№ 7367 1909 ՆՈՅՄ. 4 - 17 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 4 ՋԻԼԳԱՏԷ 1327 4 ԹԸՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԲԱՐԵԿԱՄՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՄԻԻՏԻՒԻ
ՏԱՆԱՍ ՎԷՐԱԼԻՒ
ՑԱԿՈԲ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒԹԻՒՆ
ԴԱՐՁԸՍԷՆՑԱ.
Ն. 49

կապէթայա այիա մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւբահաթ օրանուր։ Սահիպը իմթիյազին իմկասը վէ կապէթանըն մէհրը մախսուսլյա մաթպասանըն մաթպա մագպուլլար թէսիսաթը եալնըզ միւթէպէր վէ մէշրու սլասագ ամբր։

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼՎԱՄԻ ՍԷՐՊԻՍԹ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جومله‌ك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى ميرولكيانه

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ՍՊՈՆԵ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլագ	6 այլագ	3 այլագ
Բէյէն օլարագ			
ՍՊԱՆՈՅԻ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
Մէմ. Լսնէպոյեն	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճիտիէ 20 ղրշ. տան

ՏԱԽԻԼԻ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ԻՃՄԱԼԸ ՍԻՅԱՍԻ

ՏԱԽԻԼԻ

Շու պիր իքի հափթա զարֆընտա տախիլի ահվալը մըզլամա էքէյիձէ պիր թէպէտաբլաթ վէ պագը չայանը զիքր իմբրաթ ըսանկիմայը զուհուր օլար։

Եէմէն, Մուսուլ վէ Սրնաւուտլըգտա ահվալ սիւքիւնէք քէսպ էթմիշ տիր։ Եեմենէ Թապի Լահիա վէ Զէհրա թաքիլրընտա պուլունան գապիրա թաքիլրընտա պուլունան գապիրա մուլէյէ Թէէսիպ էտիլտիյի կիպի, Մուսուլէյէ Թէէսիպ էտիլտիյի չօգանն պէրու պիսուլ վիլայէթինի չօգանն պէրու պիզալ էտէն, վէ կէչէնտէ ասաքիրի Օսմանիյէյէ պիրտէն պիրէ հիւճիմ էտէրէք պիր չօգալրընը գաթլ էտէն Պարզան գապիլէսի Թէմամըյլա մաղլուպ վէ Քէնքիլ էտիլմիշ տիր։

Արնավուտլըգտա չէթէ գանունընընն Քաթպիգի նէթիճէսի օլարագ ասրը սալահ կէօրիւլմէյէ պաշլամըշ ամբր։

Անճաօլուտա իշսիզլիք վէ մանրթամամ եալ պուլունմամագ վէ մէարիֆսիզլիք կիպի իւչ միւզմին իլէթ հիւքմ էթմէքտէ տիր։ Իլանը մէշրուութիյէթէն պէրու 18 այա գարիպ միւտաեթ կէչտիկի հալտէ մէմլէքէթին հիչ պիր կէչտիկի հալտէ մէմլէքէթին հիչ պիր Թարաֆընտա ճիտտի սուրէթտէ նէ՛ Թարաֆընտա ճիտտի սուրէթտէ նէ՛ ֆապրիգա, եօլլար ինչա էտիմիշ, նէ՛ ֆապրիգա, Թիճարէթիանէ իհտան օլընմըշ, նէ տէ Թիճարէթիանէ իհտան օլընմըշ։ Նէ տէ Թէգրագրար մէարիֆ իչին ճէրեանը Թէգրագրար մէարիֆ իչին ճէրեանը հիտատ վէրիլմիշ տէյիլ տիր։

Սրթաթուգուս, էվվէլ սրթաթուգուս եարօտ էսկի Թաս էսկի համամ գայիսէյի աթիգասը տէվամ էթմէքտէ տիր։

Եօլլարը քանֆէսինի պիրանն ինչա էթմէք իչին Նաֆիա նէգարէթինին 8-1) միլիոն լիրա իսթիգրազ էթմէք Թասավվուրընտա օլաուղը բիսմէք Թասավվուրընտա օլաուղը բիսմէք Թասավվուրընտա օլաուղը բիսմէք։ Տէմէք հալէա էսկի յէթ էտիլիյօր։ Տէմէք հալէա էսկի յէթ էտիլիյօր։ Պիր Թասավվուրաթ իլէ օղրաշըլըյօր։ Պիր մէմլէքէթէ, պիր իտարէտէ քանֆէքէյի իսլահաթ վէ այիրէտէ քանֆէքէյի իսլահաթ վէ իհրաաթը էթմէք իսթէյէն հիչ պիր վագթ մուվաֆֆագ օլմամագ։

Գուանա սենէլէրտէն պէրու 1000 էրճէ քիլօմէթրօ շըմէնտֆէրի պիրտէն ինչա էթմէք խայալ վէ Թէսավվուրընտա չիմիկ գատտար վագթի կէչիրիլմիշ իքէն՝ չիմամ տէ չօսէլէր հագգընտա տախի պու միսիլու Թէսավվուրաթա Թէկմիսիլ օլընրյօր։ Գու իսկ չայանը Թէէսիւճ տիր։ Մէմլէքէթին իհթիյաճը վէ էհալինին իչսիզլիյի մէարիֆսիզլիյի, եօլլարը ինթիզամըզլըգը, մաէնէլերին գաբալը գալմասը, մէնսուճաթը տախիլիյէնին Թէրագգը վէ բէվամ պուլմամասը վէ պունա իլավէթէն քէսատլըգ վէ բարասըզլըգ մէմլէքէթի էզմէքտէ վէ էհալի հէր կիւն պու իլլէթլէրէ, պու տէհլիքէլի պէլալարա պիր չարէյի ճաճլ վէ Թէտավիյի գաթի պուլընարագ, ինթիզամը իտարէ վէ սասյիչի միւսթէգարրէ իլէ բանաթճա քէսպ ու Թիճարէթի վէ Թէտարիքի մահչէթէ պէքլէմէքտէ իքէն, պիլաքիս Թէսավվուրը, բրոժէ, բրօկրամ, քէնֆ վէ սայիրէ կիպի մուամէլաթը սոնու կէլմէյօր։

Պինաէնալէյհ՝ հէր նէ կէօնա իսլահաթ, իմարաթ, սասրը Թէրագգը վէ Թէքէմմիւլաթ եարըլճագ իսկ, բարչա բարչա վէ գըսմ գըսմ օլարագ հէման վէ սէրիան իճրա էտիլմէլի տիր։

Հէր մէմլէքէթ իչիւն նէ կէօնա իսլահաթ վէ իմարաթա էլզէմիյէթ վարիսկ, Թապի իի միլլէթ վէքիլլէրի ազ չօգ մալիւմաթ էտինմիշ օլաճագլարընտան վագթի կէչիրիմէքսիզին ասարը Թէմէտտիւն վէ Թէրագգը իճրա օլընմալը ամբր։

Մէսէլա, պիր մէմլէքէթէ սու ճէլպի, տիկէրինէ չէքէր, սապսն իմալաթխանէսի, օպիրինէ մէնսուճաթ ֆապրիկասը, պիր տիկէրինէ տէ տէպաղէթխալը, քիլիմ վէ սայիրէ տարիլ իմալաթը, պաշգալարընտա տա կիւլ ֆիտասնը, հարիր գօղասը վէ սայիրէ Թէէսիսի վէ պագը միւսթայիտ օլան մէմլէքէթլէրտէքի էնվայի մասէնլէրին իշլէտիլմէսի վէ հէր պիրինին միւռէֆֆիտ օլապիլէճէյի իմարաթ վէ Թէքէմմիւլաթ իճրա էտիլմէսի, վէ ումում մէմալիքատ եէնի սիսթէմատ մէքթէպլէր քիւշատ օլընարագ իշսիզլիյին, հէր նէվիի խապասէթլէրին, հէր տիրլիւ քէօֆիւլիքլէրին վալիտէսի վէ միւէպպիպի պուլունան իշսիզլիյին վէ ճէհալէթին տէֆ ու իզալէսինէ չալըշըլմասը էլզէմ ամբր։

Աճա՛պա, էհալինին մէարիֆ վէ իգթիսատ նազարընա էտիլիյօր։ Ճաճաթը զարուրիյէսի նէ՝ վագթի Թէլագգը վէ Թէլաֆի էտիլէճէք...

Կիրիտ մէսէլէսինէ կէլինճէ պու մէսէլէյի միւհիմմ հագգընտա Պալը Ալլինին նօթասը Էվրօբա տէվլէթլէրի Թարաֆընտան Թէտգրգ օլունմըշ իսկ տէյիր վագթըզ օլըրզը ճիհէթլէ, չիմտիրիք սթաթուգուսունը մուհաֆազասը Թէնսիպ վէ Թէպլիղ էտիլմիշ տիր։

Մէհրիսի Մէպուսան վէ Այանին բէսմի քիւշասը կէչէն բաղար կիւնիւ մէրասիմը միւթասէ իլէ Զըբաղան սէբայը տիլքիւշասընտա իճրա օլընար։

Կէչէն սէնէ ահվալը ֆէվգէլասէ հասէպիյլէ, մէմլէքէթէ մուհիմմ խըսմէթասէ պուլունմայան մէճլիսի Միլլինին պու քէրրէ Մէճարիպի սապրգոսնա ինվիմամէն գավանինի լապրմէյի սէրիան միւզաքէրէ իլէ գուվվէյի իճրայէյէ Թէվսի, վէ իճրասընա նէզարէթլէ մէմլէքէթին իսթիֆատէ էթմէսի Թէէմին վէսայիթինի խաթիքմալ էտէճէյինի մէմուլ վէ ինթիզար էտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻ

Իրանցա իթինճի մէշրութիյէթ բարլամէնթասը էվվէլքի կիւն քիւշատ էտիրմիշ իսկ տէ, Արտէպիլ իղթիշարը վէ պունտա պիր էճնէպի տէվլէթին—իսթիսնայէն Ռուսիանընը—բարմաղը պուլունմասը վէ ռէգաթսիզ հարաքէթինին զուհուր էթմէսի մուճիպի էնտիշէ օլուրյօր։

Նաւճանիսպանցա պուհրան տէվամ էտիյօր։ Գրալ մէվզրինան էմին տէյիլ, պունտա վաթանը սալինի օլան Տանիմարգատա պիր Շաթօ ալմըշ օլմասը խսպաթ ամբր։

Հաթթա Ալմանիա իմբէրաթօրը տախի նաւանա գրալընա Թէյէկրաֆ քէշիսէ էտէրէք։ Գօրֆուտա օթուրմասընը Թավսիյէ էթմիշ տիր։

Պիւթիւն Էվրօբա զաղէթալարը Եունան ահվալինի վէխիմ կէօրիւյօր։

Ինկիլթէրտա պիւտժէնին պէօյիւք պիր էքսէրիյէթլէ Ավամ գամարասը Թարաֆընտան գապսուլ օլունմաղը կիհաթթա պիւտժէնին Լօրտլար մէճլիսինէ տախի մազոնը գապսուլ օլընմաղը անլաշըլմագտա ամբր։

Եէնի պիւտժէ Թամմ պիր հագգանիյէթ էսասը իւզէրինէ եարըլմըշը եանի Թէտարիճէն զենկինլէրտէն ֆազլա վէրկի ամագ իւզրէ ֆուգարա վէ էսնաֆտան նիսպէթլէ ազ վէրկի ալընմասը վէ սէրվէթին հիւսնի Թագսիմինի Թէէմին էթմէյի իչին, Լօրտլարը պունը գապսուլա մէճբուր էտիմէլէրի հուրրիյէթբէրվէրլէրին վէ պիճիմլէ ինսանիյէթ Թէալիսի Թարաֆտարը օրանլարը մուզաֆֆարիյէթ վէ իֆթիխարընը մուճիպ ահվալտան ամբր։

Շու հալ սէ պու Թէտարիճի վէր կի ուսուլի Թաթպիգի եավաշ եավաշ ումում տիւնեայա սիրայէթ էտէճէք վէ ֆուգարա վէ էնանֆրն սրզըլարընը՝ նէ գալգմասընա սէպէպ օլաճագ ամբր։

Սբանիա Ֆաս Մէսէլէսի սուլէյնի Թավվիլ օլընմագ իւզրէ Թարաֆէյնի միւթարէք (զինագազար) Թէշէպպիւսինէ տիրլէր։

Պինաէնալէյհ՝ ալէմի սիյասիյաթա տայիի էնտիշէ պուլուր կէօրիւլմիյիպ, սուլհու միսալիմէթ Թէքասֆիւլի տիւվէվ Թահթընտա պուլընմագտա ամբր։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ — ԿԻՐԻՏ

Թայմզ զազէթասընը պալէատէքի սէրլէվհալը պաշ մէգալէսինտէն խիւլասա ամբր։

Թայմզ զազէթասը, Կիրիտ հագգընտա հիւքիւմէթի Օսմանիյէնին կէօնտէրտիյի սոն նօթասը Թէնգիտ էտէրէք, պու նօթատա Կիրիտէ զայէթ վասի վէ սէրպէսթ պիր մուխթարիյէթ վէրիլմէյի վէ այնը զէմանտա Ատանընն ասլա եունանիսթանա պիրլէշտիրիլմէյէճէյի հագգընտա Թէէմինաթատա պուլընմասը հագգընտաքի ֆիքրայա ճէվապէն՝ պէօյէք պիր Թէքլիֆին շու սըրատա զայէթ վագթսըզ օլսըզընը վէ հաթտա Օսմանը տիրլօմաթլարընընն պունը մահդա էհալինին էֆքարը ումումիյէսինի Թաթեիպ իչին տէրմէյան էթտիքլէրի ֆիքրինէ զահիպ օլտուգտան վէ Կիրիտ, Օսմանլըլարը Խրիսթիան աէհինտէքի պէօյիւք ֆիթուհաթլարընընն սոնընճըսընը Թէշքիլ էթտիյինի վէ Պիզանս իմբէրաթօրլըզընընն տիւշմէսինտէն պէրու գաթիէն Եունան իտարէսինտէ պուլընմամըշ օլան Կիրիտին Եունանիսթանա պիրլէշմէսինէ հիչ պիր սէպէպի մասագուլ կէօրմէտիքլէրինի վէ հաթթա իւրքլէր պիր գաչ տէֆա Սունանն միլլէթինի ատէթա գահր ու մահվ էտէրճէսինէ էզմիշ վէ մաղլուպ էթմիշ օլտըգլարը ճիհէթլէ, օ միլլէթէ պիր սիլէյի Թարիխ վուրմասան Ատայը Թէրք իթմէք իսթէմէզ օլտըգլարընը իդգահ էթմիշ վէ հիւքիւմէթ, էֆքարը ումումիյէյի նազարը տիգգաթա ալմայա մէճպուր օլտըզընտան պու նօթա տախի օ մէճպուրիյէթտէն իլերի կէլտիյինի անլաթմագ իսթէմիշ վէ շու սուրէթլէ սէօզինէ իսթիամ վերմիշ տիր։

«Շիմտի համի տէվլէթլէր, Օսմանլը Թէքլիֆինէ մուվաֆֆագաթ էտէմէզլէր իսկ տէ, հիւքիւմէթին վէ էֆքարը ումումիյէի Օսմանիյէնին Կիրիտ հագգընտա վասի պիր մուխթարիյէթ վէրիմէսի սուրէթիյլէ կէօսթէրտիքլէրի ահթարանէ հիսսիյաթը Թագտիր էտէրէք։ Օսմանլըլար սուլհու միւսալիմէթ Թարաֆտարը օլտըգլարը ճիհէթլէ, Լէրէուտ Թէհլիքէյի պիր նէթիճէ հասըլ էտէպլէճէք տէրէճէտէ պուլընան պու մէսէլէնին պիւթիւն սաֆհալարընընն աչըլմասընը իսթէմէզլէր։

Օսմանլըլար, տէվրը մէշրութիյէթէն իսթիֆատէ էթմէք իչին պիր խայը զէման խարիճի դայէլէրէտէն վէ էճնէպի միւշքիլաթընտան ազատէ գալմայը տըրըր։

Մինլէթին սիյասի թէրպիյէսի, մուշրութիյէթին գուվվէթ պուլմասը, պիւթիւն մուամէլաթը տէվլէթին ինթիզամ քէսպ էթմէսի, տէվայիրին, մալիյէնին իսլահը, մատտի վէ մանէվի մէնապիյի միլլիյէնին ֆէյզ վէ Թէրագգիյա մայհար օլմասը իչին իւմմ ու սուլէրը տալմամը էհէմմ վէ էլզէմ տիր։

Օսմանլը տիրլօմաթլարը տէրէճէսինտէ իչսէ մալիւմաթը օլմայանլար, պէլքի Կիրիտ մէսէլէսինին չիմտի հալլինի մուվաֆֆագ էօրիւլէր իսկ տէ, պունընն պէօյիւք պիր Թէհլիքէյի մուճիպ օլմասը տէրքար ամբր։

Տէվլէթլէր, հէր նէ օլուր իսկ օլսուն հէմ Թիւրքիանընը վէ հէմտէ էվրօբանընը մէնաֆիյինի վիգայէ էտէրէք, պու Թէքլիֆէ մուվաֆֆագաթ էտէմզլէր։

Էյի տիւշիւնմէյէնլէր, Եունանիսթանընը չիմտիքի գաբրըզգ վէ իղթիշաշը հալինի ֆուրսաթ ատտ էտէրլէր։ Ֆագատ էն Թէհլիքէյի զէման Եունանիսթանընը չու հալի տիր վէ տէվլէթլէրին վազիֆէսի տէ պունա մանի օլմագ ամբր։

Եօգսա, պու կիւն զապիթլէր Եունան հիւքիւմէթինի էլլէրինէ ամբր պուլընտըգլարընտան, բէք ֆէնա նէթիճէ չըգագիլիր, վէ բիվայէթ ասոդրաս իսկ, տահա բէք չօգ չայանը Թէէսիւֆ ահվալ զուհուրը մէյհուզ ամբր։

Շու ճիհէթի խաթըրտան չըգարմամալը ամբր քի, Եունան հուտուտընտա վուգու պուլաճագ պիր խուսուսէթ Պալգանլարընն տահր հուտուտընտա տա սիրայէթ իստէր, վէ պու ֆէլաքէթլի ալէվլէնմէնին նէթիճէսի ներէյէ վարաճաղընը քիմսէյէ Թային իստէմզ։

Կիրիտ մէսէլէսինին օրթայա ալմագ իշլէթ պէօյլէ պիր ալէվլէնմէյէ սէպէպ օլմագ ամբր։

Պինաէն ալէյհ՝ տէվլէթլէրին սթաթուգուսը մուհաֆազա իթմէյլերի պիր Թէտարիր մագագուլ ամբր։»

—o—

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ինկիլիզէրա Գրալընընն եէվմը վէլատէթի մէնասէպէթիյլէ, Թէհրան ինանան ճէսիմ վէ միւզէյէեն պիր գօնաղընն էօնիւնտէ տուրար։ Բայմոն տէ՝ չէթլի պիր գրոգանճլըգ հիսս իսթէրէք քէնտի քէնտինէ տէտի քի։

—Պիր քիմսէ պիր գարբնա պու գատտար միւզէյեէն վէ նատիր պիր իգամէթկահ Թայեին իթմէք իչիւն հէր հալտէ օ գատընընն քէնտիսինի սէվմիշ օլմասը լազըմ կէլիր։ Ահ. ա. ճապա Ժընէվիէվ զէվճինի սէվմէքտէ՞ մի տիր։

Պու սըրատա գարուճը գարուճընն իքի գանատընը պիրտէն աչար։

Բրօթէ.— Տըգգաթ իտինիզ, էֆէնտիմ. արապա չըգաճագ, սիզի կէօրէճէք օլուրլար իսկ.— տէյէրէք Բայմոնը ալըգ պիր աղամ արգասընա կէօթիւրտիս.

Զըգան արապատա իքի գատրն օթուրմըշլար ըստ։ Պիրիսի Ժընէվիէվ, պէնզի սօլմուշ, կէօզ գաբազլարը մարամ չ օլտըզը հալտէ տախի, հիւսնի լէթաֆէթի տապրգասը էլան պագը իսկ։ Տիկէրի գըզը Պլանչ, զայէթ թազէ, զայէթ չիրին, հէնուզ չօճուգ վէ ֆագաթ կէնճ պիր գըզ օլմասը բէք եագրն պիր տիլպէր իսկ։

Արապա տէօրթ նալ գօշար կիթտի, Բայմոն կէօզլունիւ արապասընն կիթտիյի թարաֆա տիքմիշ չաշըրմըշ տէ սիզին թաավիրինիզ էյիճէ մահքիւք օլտըզընը պիլիրիմ։ Մատտամ քի էլան պու աչգ ու մէվտայա միւպթէլասընընզ սիպի եէնի էվինէ գատտար կէօթիւրէյիմ։

—Աֆէրին Բրօթէ, սէն պունլարը հէր տիւշինիւր իմիշսին, սանա թէսլիմ էթմիշ օլտըզըմ պիր մալէ նէզարէթ իտէր իմիշսին նէյլինն պանա սէօյլէմէմիշտին։

—Սէօյլէմէյէ ճէսարէթ իտէպիլի՞ր մի իտիմ։ Եալընըզ քէնտի քէնտիմէ տէր իտիմ քի, պաշընա պիր ֆէլաքէթ կէլմէճէք օլուրսա քիմսէյին իչէ վագթի օլմասընը ճիհէթլէ սիզէ պիր մալիւմաթ վէրէն պուլընմահաճագ ամբր։

—Հագգընը վար. լաքին նէ կիպի ֆէլաքէթէ ուղրահապիլիր իտի։

—Զանանիյաթ, չիպհէ գապիլինտէն չէյլեր, մէսէլա, շահէտ վէֆաթ էթտէ իտի։

—Տէլի՞ մի սին, Բրօթէ... էօյմի՞ք մի. հէր նէ հալ իսկ չիմտի նէրէտէ իգամէթ իտիյօր։

—Եագընտա տէյէրէք Պուա ճատտէսինտէ քանային, ֆէնտի միմարիճէ ատէթտա պիր խարիզէ գապիլինտէն օլան վէ միլիոնլար սարֆէյլա պիր բրէնատէն միպահատա իտիլմիշ պուլունան ճէսիմ վէ միւզէյեէն պիր գօնաղընը էօնիւնտէ տուրար։ Բայմոն տէ՝ չէթլի պիր գրոգանճլըգ հիսս իսթէրէք քէնտի քէնտինէ տէտի քի։

—Պիր քիմսէ պիր գարբնա պու գատտար միւզէյեէն վէ նատիր պիր իգամէթկահ Թայեին իթմէք իչիւն հէր հալտէ օ գատընընն քէնտիսինի սէվմիշ օլմասը լազըմ կէլիր։ Ահ. ա. ճապա Ժընէվիէվ զէվճինի սէվմէքտէ՞ մի տիր։

Պու սըրատա գարուճը գարուճընն իքի գանատընը պիրտէն աչար։

Բրօթէ.— Տըգգաթ իտինիզ, էֆէնտիմ. արապա չըգաճագ, սիզի կէօրէճէք օլուրլար իսկ.— տէյէրէք Բայմոնը ալըգ պիր աղամ արգասընա կէօթիւրտիս.

Զըգան արապատա իքի գատրն օթուրմըշլար ըստ։ Պիրիսի Ժընէվիէվ, պէնզի սօլմուշ, կէօզ գաբազլարը մարամ չ օլտըզը հալտէ տախի, հիւսնի լէթաֆէթի տապրգասը էլան պագը իսկ։ Տիկէրի գըզը Պլանչ, զայէթ թազէ, զայէթ չիրին, հէնուզ չօճուգ վէ ֆագաթ կէնճ պիր գըզ օլմասը բէք եագրն պիր տիլպէր իսկ։

Արապա տէօրթ նալ գօշար կիթտի, Բայմոն կէօզլունիւ արապասընն կիթտիյի թարաֆա տիքմիշ չաշըրմըշ գալտը։ Եանագլարընտան աշաղը եաշլար ագմաղա պաշլատը։ Բէֆթէ ըէֆթէ Ժընէվիէվին սրֆաթը կէօզլունիւն էօնիւնտէն զայպ օլուպ, եալընը գըզը էշքեալինի կէօրմէյէ պաշլատը։ Խաթրընա պիր չօգ չէյլեր կէլտի։ Սէվմիյի պիր լէհճէ վէ ֆագաթ Ժընէվիէվէ միւշապիհ տէյիլ, զայէթ էլա կէօզլեր իլէ ճալիպը տըգգաթ պիր սուրատ, աղզը քիւչիւք, սաչլարը աչգ սարը, ճիսմի պէնազ։

—Պագանա Բրօթէ, պու գըզը չօգ կէօրմի՞ւշ մի սին։

—Եվվէթ։

—Պիր չէյ ֆարգ իթտի՞ն մի։

—Թապիի ֆարգ իթտիմ, չիւնքի կէօզէ չարբան պիր չէյ վար. լէհճէնիզին օգատընճըղազը գալտիկնտէ մահքիւք օլտըզընը սէօյլէմի՞յօր մի իտիմ։ Օ քիւչիւք գըզ Թըպգը սիզէ պէնզէյօր պէնինիզտէ օլան ֆարգ շու ամբր քի, սիզ պիր էրքէք սինիզ, օ պիր մէլէք տիր։

— Եանըլյօրսըն, չօճուգ պանա պէնզէմէյօր վալիտէմ պէնզէյօր։

—Հա սիզէ պէնզէմիշ, հա վալիտենիզ, հէր պիր հիսապ։

—Ղարիպ չէյ. — տէտիյի սրրատա էօնիւնտէն կէչէն արապայը տուրտրըզ իչինէ կիրտի Բրօթէյի տէ պէրապէր ալար։

(Տեվամի)

(56)

Միւթէրճիմի Ա. Ալիի էֆ.

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԻԹԻՆԱՅԻ ԴԷՍՄ

Հիւկ իլէ Բրօթէ իսկ. իլէթ վէ սէպէպ օրմայլըգ սատեճէ պէեանը մէմնունիյէթ վէ մէսրուրիյէթ իսէրլէր իտի։ Բայմոնը վագթիլը վագթիգրազ Բարիսէ կէլմէսինին սէպէպինի եալընըզ Բրօթէ պիլիր իտի։

Օն պէշ սէնէ զարֆընտա Բայմոն օն սէֆա գատտար Բարիսէ կէլմիշ օլուպ, Բարիսատ Նէ եարըլընը Բրօթէ պիրէր պիրէր սէօյլէմէյէ միւգթէտիր իտի։ Զիւնքի տահմա Բայմոնը ուզագան կէօզլէր իտի։ Մէմուլին զայրը պիր հատիսէ վուգուրնան գօրգար իտի։

Բայմոն հէր կէլտիյինէ իսթիտա սանտալ իլէ էբինէյ թարաֆընա գիեարէթ իտէր իտի։ Մէճրուհէն միւշտիլիս տիվարրն էօնիւնտէ սաաթլարճա տուրուր միւշիւնիւր վէ պիլիսրբ մէնսուճաթը տախիլիյէնին թէրագգը վէ բէվամ պուլմասը վէ պունա իլավէթէն քէսատլըգ վէ բարասըզլըգ մէմլէքէթի էզմէքտէ վէ էհալի հէր կիւն պու իլլէթլէրէ, պու տէհլիքէլի պէլալարա պիր չարէյի ճաճլ վէ թէտավիյի գաթի պուլընարագ, ինթիզամը իտարէ վէ սասյիչի միւսթէգարրէ իլէ բանաթճա քէսպ ու թիճարէթի վէ թէտարիքի մահչէթէ պէքլէմէքտէ իքէն, պիլաքիս թէսավվուրը, բրոժէ, բրօկրամ, քէնֆ վէ սայիրէ կիպի մուամէլաթը սոնու կէլմէյօր։

Պինաէնալէյհ՝ հէր նէ կէօնա իսլահաթ, իմարաթ, սասրը Թէրագգը վէ Թէքէմմիւլաթ եարըլճագ իսկ, բարչա բարչա վէ գըսմ գըսմ օլարագ հէման վէ սէրիան իճրա էտիլմէլի տիր։

Հէր մէմլէքէթ իչիւն նէ կէօնա իսլահաթ վէ իմարաթա էլզէմիյէթ վարիսկ, Թապի իի միլլէթ վէքիլլէրի ազ չօգ մալիւմաթ էտինմիշ օլաճագլարընտան վագթի կէչիրիմէքսիզին ասարը Թէմէտտիւն վէ Թէրագգը իճրա օլընմալը ամբր։

Մէսէլա, պիր մէմլէքէթէ սու ճէլպի, տիկէրինէ չէքէր, սապսն իմալաթխանէսի, օպիրինէ մէնսուճաթ ֆապրիկասը, պիր տիկէրինէ տէ տէպաղէթխալը, քիլիմ վէ սայիրէ տարիլ իմալաթը, պաշգալարընտա տա կիւլ ֆիտասնը, հարիր գօղասը վէ սայիրէ Թէէսիսի վէ պագը միւսթայիտ օլան մէմլէքէթլէրտէքի էնվայի մասէնլէրին իշլէտիլմէսի վէ հէր պիրինին միւռէֆֆիտ օլապիլէճէյի իմարաթ վէ Թէքէմմիւլաթ իճրա էտիլմէսի, վէ ումում մէմալիքատ եէնի սիսթէմատ մէքթէպլէր քիւշատ օլընարագ իշսիզլիյին, հէր նէվիի խապասէթլէրին, հէր տիրլիւ քէօֆիւլիքլէրին վալիտէսի վէ միւէպպիպի պուլունան իշսիզլիյին վէ ճէհալէթին տէֆ ու իզալէսինէ չալըշըլմասը էլզէմ ամբր։

Աճա՛պա, էհալինին մէարիֆ վէ իգթիսատ նազարընա էտիլիյօր։ Ճաճաթը զարուրիյէսի նէ՝ վագթի Թէլագգը վէ Թէլաֆի էտիլէճէք...

Կիրիտ մէսէլէսինէ կէլինճէ պու մէսէլէյի միւհիմմ հագգընտա Պալը Ալլինին նօթասը Էվրօբա տէվլէթլէրի Թարաֆընտան Թէտգրգ օլունմըշ իսկ տէյիր վագթըզ օլըրզը ճիհէթլէ, չիմտիրիք սթաթուգուսունը մուհաֆազասը Թէնսիպ վէ Թէպլիղ էտիլմիշ տիր։

—Տէմէք հէր չէյ վագթիլը տա, ադզընը աչըպ սէօյլէմէզսին։

—Էվլասըմ կիպի սիզի սէվմիյիմ իչիւն հէր հալտէ սիզէ նէզարէթ իթմէմ լազըմ կէլիր։

Աֆրիգատա Քէնհա մահալլէրտէ պուլունըրզը սըրատա, սալա Թէլաշ իթմէմ, գօրգամ։ Օրատա տիւշմանըն օլմասընը պիլիրիմ, օրատա սէնին ուղրուանա հէր քէսին ֆէտայը նէֆս իթմէյէ հազըր օլըրզընա էմնիմ... լաքին պուրատա,

—Պուրատա նէ՞տէն գօրգարսըն։

—Նէտէն գօրգարըզմը պէնտ՞ պիլմէմ։ Անճագ իսթիրագ իթմիշ, պաշգասրյա էվլէնմիշ, էվլատ սահիպի օլմասը հալտէ...պէնիմ իւզրիմէ ֆարզ տէյիլ եա... ագրլարզըզ սայընը նէ սայարանընզ սայընը, պէն տէ մուհապպէթ պաղլասամ. վէ սըգ սըգ էվինին էօնիւնտէն կէչմէյի իսթիեատ էտինտիմ։

—Տէմէք օլուր քի պախթիճ՞ար մը տըր, տէյի՞լ մի տիր պիլիրսին...

—Պախթիեար օլուպ օրմասընը պէլի իտէ՞ մի քի պիլէյիմ։ Մէրմէր կիպի պիր լէհճէ, նէ կէօզ եանը վէ նէ տէ թէպէսսիմ ալամէթի կէօրիւլէպիլիր... մէմուլ իթմէմ քի պախթիեար օլսուն. չիւնքի գալգինտէ սիզին թաավիրինիզ էյիճէ մահքիւք օլտըզընը պիլիրիմ։ Մատտամ քի էլան պու աչգ ու մէվտայա միւպթէլասընընզ սիպի եէնի էվինէ գատտար կէօթիւրէյիմ։

—Աֆէրին Բրօթէ, սէն պունլարը հէր տիւշինիւր իմիշսին, սանա թէսլիմ իթմիշ օլտըզըմ պիր մալէ նէզարէթ իտէր իտիմ։ Նէյլինն պանա սէօյլէմէմիշտին։

—Սէօյլէմէյէ ճէսարէթ իտէպիլի՞ր մի իտիմ։ Եալընըզ քէնտի քէնտիմէ տէր իտիմ քի, պաշընա պիր ֆէլաքէթ կէլմէճէք օլուրսա քիմսէյին իչէ վագթի օլմասընը ճիհէթլէ սիզէ պիր մալիւմաթ վէրէն պուլընմահաճագ ամբր։

—Հագգընը վար. լաքին նէ կիպի ֆէլաքէթէ ուղրահապիլիր իտի։

—Զանանիյաթ, չիպհէ գապիլինտէն չէյլեր, մէսէլա, շահէտ վէֆաթ իթտէ իտի։

—Տէլի՞ մի սին, Բրօթէ... էօյմի՞ք մի. հէր նէ հալ իսկ չիմտի նէրէտէ իգամէթ իտիյօր։

—Եագընտա տէյէրէք Պուա ճատտէսինտէ քանային, ֆէնտի միմարիճէ ատէթտա պիր խարիզէ գապիլինտէն օլան վէ միլիոնլար սարֆէյլա պիր բրէնատէն միպահատա իտիլմիշ պուլունան ճէսիմ վէ միւզէյեէն պիր գօնաղընը էօնիւնտէ տուրար։ Բայմոն տէ՝ չէթլի պիր գրոգանճլըգ հիսս իսթէրէք քէնտի քէնտինէ տէտի քի։

—Պիր քիմսէ պիր գարբնա պու գատտար միւզէյեէն վէ նատիր պիր իգամէթկահ Թայեին իթմէք իչիւն հէր հալտէ օ գատընընն քէնտիսինի սէվմիշ օլմասը լազըմ կէլիր։ Ահ. ա. ճապա Ժընէվիէվ զէվճինի սէվմէքտէ՞ մի տիր։

Պու սըրատա գարուճը գարուճընն իքի գանատընը պիրտէն աչար։

Բրօթէ.— Տըգգաթ իտինիզ, էֆէնտիմ. արապա չըգաճագ, սիզի կէօրէճէք օլուրլար իսկ.— տէյէրէք Բայմոնը ալըգ պիր աղամ արգասընա կէօթիւրտիս.

Զըգան արապատա իքի գատրն օթուրմըշլար ըստ։ Պիրիսի Ժընէվիէվ, պէնզի սօլմուշ, կէօզ գաբազլարը մարամ չ օլտըզը հալտէ տախի, հիւսնի լէթաֆէթի տապրգասը էլան պագը իսկ։ Տիկէրի գըզը Պլանչ, զայէթ թազէ, զայէթ չիրին, հէնուզ չօճուգ վէ ֆագաթ կէնճ պիր գըզ օլմասը բէք եագրն պիր տիլպէր իսկ։

Արապա տէօրթ նալ գօշար կիթտի, Բայմոն կէօզլունիւ արապասընն կիթտիյի թարաֆա տիքմիշ չաշըրմըշ գալտը։ Եանագլարընտան աշաղը եաշլար ագմաղա պաշլատը։ Բէֆթէ ըէֆթէ Ժընէվիէվին սրֆաթը կէօզլունիւն էօնիւնտէն զայպ օլուպ, եալընը գըզը էշքեալինի կէօրմէյէ պաշլատը։ Խաթրընա պիր չօգ չէյլեր կէլտի։ Սէվմիյի պիր լէհճէ վէ ֆագաթ Ժընէվիէվէ միւշապիհ տէյիլ, զայէթ էլա կէօզլեր իլէ ճալիպը տըգգաթ պիր սուրատ, աղզը քիւչիւք, սաչլարը աչգ սարը, ճիսմի պէնազ։

—Պագանա Բրօթէ, պու գըզը չօգ կէօրմի՞ւշ մի սին։

—Եվվէթ։

—

ֆանքն թահթը իտարէսինտէ Բուլանիա նամբնտա պիր տէ կազէթա նէչը է-տրլիյօր։

Բուլանիա տար իւլքինունը միւ-տավիմլերի պու մէսէլէ իչիւն Պուք-ըէշտ գարիպէն պիր զօնկրէ ագտ է-տէճէքլէրինտէն, պունա իշթիրաք էթ-մէլերի իչիւն տէվլէթի Օսմանիյէ Պուլ-կարիսթան, Սըրպիսթան, Եսնանիս-թան վէ Գարատաղ տար իւլքինուն միւտավիմլերինի տավէթ իթմիլէր տիր։

—o—

ՊՐԻՒՔՍԷԼ ՍԷՐԿԻՍԻ

1910 սէնէսինտէ Պրիւքսէլտէ քիւ-շատ օլընճագումումի սէրկիտէ, մէմա-լիքի Օսմանիյէտէ նէչը էտիլէն եէվմի վէ հանթալըզ զաղէթալար իլէ բէսայիւը զայրը մէվգութէնին տախի թէշէրիի մուհասէսնամթը մուճիպ օլճաղը տիւ-շինիւլէրէք, պիլ ճիմլէ զաղէթալար վէ նէչրիյաթը Օսմանիյէնին, սերկինին միւտտէթը տէվամը օլան 1910 սէնէ-սի ապրիլ 1ինտէն հոկա. նիհայէթինէ գատար նէչը էտիլէճէք նիւսխէլէրին-տէն պիրէր ատէտինին, մէզգիւր սէր-կի մանթպուամ չիւպէսինէ կէօնտէրիւ-մէսի թէգարբուր էթմիշ տիր։

—o—

ԳՈՒԹՊԸ ՇԻՄԱԼԻ ՌՈՒՍԻՆԻՆ ԲՈՒՐԲՈՆ ՆՈՒԹԸ ՀՕՆՕՍՐԱՖԱ ԱԼԸՆՄԸՇ

Գուբպը շիմալի քաւչիքի Ռուք, սէյեահանը հագգընտաքի մալիւմա-թընտան պիր գըսմընը Տանիմարքա-նէն Գօբէնհակ էհէրինտէ Փօնօկրաֆա թէվտի էթմիշ, եանի վէրտիկի թաֆ-սիլաթ փօնօկրաֆ վասթասըյլա զապթ էտիլմիշ տիր։

Քուք իրատը նուբէգ էյլէտիլի հէր տագիգա իչիւն 7000 ֆր., հիսապլյա ճէման 28000 ֆր. իւճրէթ ալմը տը։

Տէօրթ տագիգա նուբէգն ֆօնօ-կրաֆա ալընմասը իչիւն 28000 ֆր. իւճրէ՛թ...։

ՕՆ ԻՖԻ ՄԻԼԵՕՆ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱԼՐԳ ԳԻՐ ՎԱՍԻՑԷԹՆԱՄԷ

Նիւ Եօրքտան պիլտիրիլտիյինէ կէօ-րէ՝ ախիրէն չէհրը մէզգիւրտէ 80 եա-չընտա վէֆաթ էտէն պանքէր Մր. Ճօն Մթուարի Ռէնէտի վէֆաթ եաւրէք 12 միլեօն ինկիլիզ լիրասը սէրվէթ թէրք էթմիշ տիր։ Միլեօնէր պու մէպլաղ-ատան 5 միլեօն լիրա քիլիսէ վէ մէք-թէպլէրէ վասիյէթ էթմէյի կիպի, զէվ-ճէսինէ վէ ագրայասընա 7 միլեօն լի-րա պրագմըշ տը։ Եալընըզ զէվճէսի-նէ պրագտըը մէպլաղ 3 պուչուգ միլ-եօն ինկիլիզ լիրասը տը։ Վասիյէթ-նամէ մուճիպինէ միսիսնէրլէրին թէվ-սիյի մուամէլէթը իչիւն՝ 450 պին վէ Սթանպուլտա Ռօպէրթ Գուլեա իչիւն 300 պին (ագտէմճէ պունատան պահս էտիլ-միշ իտի), Գօլօմպիա տարիւլիինուն-ընա 430 պին վէ Մէթրօբօլիթէն միւ-զէսինէ 430 պին լիրա մուհարրէր օլ-տըը կիպի, Կլասգօտա տարիւլիի-նուն վէ այիր պիր չօգ մէքթէպլէրէ 20 չէր պին լիրա վէ պունատան պաշգա 4000 լիրատան 8000 լիրայա գատար տա-հա բէք չօգ քիլիսէ մէքթէպ վէ միւ-էսսիսաթը խայրիյէյէ միւխթէլիֆ մէ-պալիղ թէրք վէ թէպէրրիւ էթմիշ տիր։

ՊԷՕՑԻՒԻԳ ՊԻՐ ԹԷՂԵՐՐԻՒ

Ֆրանքֆօրթ չէհրինին էն պէօյիւք դէնկնէրրինտէն օլուպ ախիրէն վէ-ֆաթ էտէն մատամ Ֆրանսիոգա, ու-լումը Թիւճարիյէ Ագատէմիսինէ պիր միլեօն, պիր խասթախանէյէ 1 միլեօն վէ «Սէրէթան» խասթալըզընը թէտա-վիսի իչիւն տախի 300,000 մարգ թէրք էթմիշ տիր։

ՍՈՒԼՀ ՆԱՄԸՆԱ ԹԷՂԵՐՐԻՒ

Նիւ-Եօրքտան պիլտիրիլտիյինէ կէօրէ Պօսթօն մանթպատաքլարընտան էտվին կին, սուլհը ումումինին պագասընա խրամաթ էտէն միւէսսիսաթ թէշքիլի մագասուրլա մասրաֆ իչիւն հեր սէնէ 10 10 ինկիլիզ լիրասը իրատ թէէմին էթմէք իւզրէ 200պին ինկիլիզ լիրասը վասիյէթէն թէրք ու թէպէրրու էթմիշ տիր։

Մուամիլէյի՝ պէնէլմիլէլ պիր սուլհ մէքթէպի թէէսիս օլունմասընը վէ թա-լէպէ մուհարրիր վէ մանթպատաքլարընը թէէյիսի սուլհ ու սալահ իչիւն պու-ըսատա թահսիլ կէօրմէէրինի թէքլիֆ էտիյօր։

Մէղգիւր թէքլիֆ Եունանիսթանմա պէօյիւք պիր խահիշ իլէ թէլագգը է-տիմլիշ վէ էօյլէ պիր մէքթէպ աչըլը իսէ, պիր խայը Եունան մուհարրիր-լերինին թահսիլէ չիթապան օլաճագ-լարը Աթինա ղազէթալարընտա օգրն-մըշ տը։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

16 Նոյմ. 909

Ֆրանսըզ բանթը	Ֆր.	99.17
Իւնլիիթ	»	93,55
Բուլմ. չըմենտըֆէրի	»	219.50
Օսմ. Պանգասը	»	733.—
Պոլիս Գաբասյարն	»	423.—

ԱԽՕՐ ԱՍԲԻՐ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

Սբանպոլ ախզը ասֆեր գալեմի ռիասէթինէն ռումի վէ հիճրի թարիխէր հաղգընտա իյզահաքը հասվի աթիսէրի թանսիպաթը հնեմ-միյէթինէ մէպնի տեր հեսերիզ։

1.— Էլեէվմ մամուլուն պիհ ս..լան ախզը ասքէր գանունանամէսինին իքինճի մատէսինտէ, խրամէթի ասքերիյէ միւքէլլեֆիյէթի հեր շախսընը 20 եաշընա տուխուլինի թաագրպ է-տէն սէնէ մարտընը իլք կիւնիւնէն պաշլյամաղը մուսարրահ օրմասընա պինտէն, ախզը ասքեր մուամէլէսի բու-մի թէվելլիսատ իւզերինէ իճրա գը-ըընմագտա տը։

Ղայրը միւսլիմ միլլէթլերին միւ-քելլեֆիյէթլերի հագգընտա Մէճլիսի Մէպուսանճա իթթիխազ էտիլպ նէ-թիճէյէ իգթիրան էտէն մատտէի գա-նունիյէտ գուրալարընը քեչիտէսի լազըմ կէլճէյի կէօսթէրիլէն սէնէլէր 1299ատան 304 թէվելլիսինէ գատար օլանլարը տը։

Թէղքէրէի Օսմանիյէլէրինտէ վէ-լուտէթ Ծարիխի եալընը արէպի օ-լարագ եազըմըշ օլանլարը մուգապի-լի բումի հանկը սէնէյէ թէսատիֆ էտիյօր իսէ, օնա իթիպար էտիլէրէք տախիլի մուամէլէ էտիլմէք իգթիզա էտէր։

Նու հալտէ, թէղքէրէլէրինտէ եա-լընը 305 վէ 306 օլարագ բէք թէ-վելիւտ թարիխլերի կէօսթէրիմիշ օ-լանլարը տա էկէր ախզը ասքեր տէ-վայիրինէ բումի սէնէ զարընյլա ճէպ էտիլմէմիշլեր իսէ մուգապիլի օլան բումի թարիխլերի արանընլարագ օնա թէվելիգէն իգթիզայը հալ եարընլագ վէ օնա նէգարէն կերէք Տէրասատէթ վէ կերէք թաշրատա թէվելիտի մուա-մէլէյի գանունիյէտ պուլունմագ լա-զըմ տը։

2.— Սօն մուամէլէ եագընտա խի-թամ պուլաճաղընտան գարարը վագզա թէվիգէն թեղքէրէի Օսմանիյէլէ-րինտէ եալընը 305 վէ 306 օլարագ կէօսթէրիմիշ վէ ֆագաթ ախզը ասքեր մէճլիսլերինէճ ճէպ ու տավէթ էտիլմէմիշ օլանլարը պիր իքի կիւնէ գատար մէնսուպ օլուգլարը չիպէտլերէ միւրաճաաթ էթմէլերի լազըմ տը։

ՄԻՐՈՒՐ ԹԷՂՔԷՐԷԼԷՐԻ

Թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթի-նին վագը օլան թէչէպիսի իւզերիս-նէ միրուր թեղքերէլերի իչիւն զայէթ մուհիմմ պիր գարար վէրիլմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, մէմալիք տախիլինտէ պիր եէրտէն պաշգա պիր մահալ կիթմէք իչիւն ալընմասը մէճբուրի օ-լան միրուր թեղքերէսի մուամէլաթը-նը եաբարընմագ իչիւն պունատան պէօյ-լէ կիւնիէր հաթթա սաաթլար դալյ էթմէյէ մահէլ գալմամը տը։

Արթագ մահէլի մախսուսընա կի-տերէք թեղքերէ ալընմասը իչիւն ու-զուն ուզագտըյա օղրամայա հաճէթ եոգ տը, ամամէլէ զայէթ սատ պիր չէթ ալմըշ տը։

Նուֆուս մէմուրլարը չըմենարքեր սթասիսնէրընտա, իսկէլէ մէվգըլա-ընտա հազըր պուլունարագ եօլու-լարը եալընը թեղքերէյի օսմանիյէ-լերինէ պագմագլա իքթիֆա վէ մի-րուր թեղքերէսինի իթա էտճէքլէր տիր։

Միրուր թեղքերէսի էսասէն եօլ-ճըլըզա միւշքիլաթ վերմէսի իլէ թի-ճարէթի սեքթէտար էտէր ահվալտան մատտուա օլտըզը ճիհէթլէ, Մէճլիսի Ումումի գարարընա թեվֆիգէն իլ-ըուտէ պիւսպիւթիւն լաղվ էտիլճէք իսէտէ, պու սէնէնին պիւտժէսինտէ միրուր թեղքերէսի վարիտաթը օլմագ իւզրէ 50 պին լիրա գայտ էտիլմիշ օլ-տըընտան պու սէնէլիք իսպասը զա-ուրի կէօրիւմիշ տիր։

Մամաֆիհ՝ մուամէլէ չիմի պէր-վէճհի պալէա բէք սատէլէշտիրիլմիշ վէ էսկի տէվրատ օլտըզը կիպի միրուր թեղքերէսի մուամէլաթը-նը եաբարընմագ իչիւն պունատան պէօյ-լէ կիւնիէր հաթթա սաաթլար դալյ էթմէք թեէլիթեքէսի գալգմըշ տը։

Թեղքերէյի օսմանիյէ չեօյլեճէ պիր կէօզտէն կէչէրիլիպ միրուր թեղքե-բէսի վերիլմէսի իչիւն մէրճիինէ էմր իթա օլընմը տը։

Պու իշտէ եօլճուլարըն պաշընա միւշքիլաթ չըգարան մէմուրլար չիտ-տէրլէ ճէզատիտ օլաճագլար տը։

Ֆիլհագիգա միրուր թեղքերէլերի մուամէլաթընն սատէլէշտիրիլմէսինտ թիճարէթ օսմանիյէ իչիւն բէք պէօյիւք ֆայտէ վար տը։

Տէվրը սապգտան պիզէ եատիկեար օլան պու ֆէնալըզ օ տերէճէ թաս-իլ օլունմըշ տը քի, մէշրութիյէթին ֆայտէսի իչէէ պուրատա տախի կէօրիւնիյօր։

Պու միւնասիպէթլէ էհալիմիզի թէպրիք վէ հիւքիմէթի թագտիր է-տէրիզ։

Մէվսուգէն խապէր ալընտըզընա կէօ-րէ պիր չօգ միւշքիլաթը մուճիպ օլ-մագտան պաշգա հիչ պիր ֆայտէսի օլմայան միրուր թեղքերէլերինին էօ-նիւմիզտէքի Մարատա գալտըրըլմասը-նա գարար վերիլմիշ տիր։

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ԻԹԻՆՃԻ ՏԷՎՐԻ

ԻԻԶԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

Տիւնքի իճթիմատա էքսէրիյէթ հա-ռալ օլտուզը բէիս Ահմէտ Ռիզա պէյ թարաֆընտան թէֆհիմ օլընագտան սոնրա, պիրինճի վէ իքինճի իճթիմա-լար զապթամէլէրի թատիգ օլընմըշ տը։ Վիւքէլա մէվգընտա Սատրա-զամ բաշա հազըր իտի։ Զաթը Նահա-նէնին նուբէգլարընա նիզամամէ մու-ճիպինճէ ճէվապ վերմէք լազըմ կէլտի-կինճէն պունը իչիւն պիր հէյէթ ին-թիխապը թէքլիֆ օլընըպ, Բէիս պէյ թարաֆընտան կէօսթէրիլէն աթիտէքի զէվաթ ազամիյէճիճէ գապուլ օլընմըշ վէ պիր ան էվվէլ իչէ պաշլամասընը Բէիս բէճա իթմիշ տիր։

Էպուզզիյա թէվֆիգ, Հիւսէյին Ճա-հիտ, Մուճիթա, Մուսթաֆա Արիֆ պէյ-լերէ, Համամի (Անթակիա, Ահմէտ Մա-հիր, Էմրուլլահ, Զօհրապ, Գօզմիսի էֆ.-լեր։

Բէիս պէյ պիւտճէնին թէքգիզի ի-չիւն պիր էնճիմէն թայինի թէքլիֆ իթմիշ, վէ ազամ մէճլիս չալըշմագ ի-չիւն սաաթ թայինի լիւզումը տեր-միյանլա պու պապէ միւպահասա ճէ-բէյան իթմիշ վէ կէօսթէրիլէն սաաթ-լար հագգընտա իթիրազաթ վագը օլ-մուշ տը։

ՋՕՀՐԱՊ էֆ.— Էֆէնտիմ ֆազլա չալըշմագլա չօգ իշ կէօրիւլէմէդ. սաղ մագսէտ չալըշմագ միւտտէթ զար-ֆընտա օլաբգճա վազիֆէ հէւսը իյֆա իտիլմէլի տիր։ Պէն տէխալիլ պէյին ֆիք ըրնէ իշթիրաք իլէ էյի չալըշմագ իչիւն թեզագիգ վէ թէքթէպիւ լազըմ տը։ Պու սահնէ՝ բէտմի սահնէ տիր. սաղ չալըշլըճագ մահալլէր էնճիմէնլէր տիր. սաղ էնճիմէնլերտ մէվզուը պահս օլան մէպզէլէր ճիտտի օլմալը տը։ Մալիւմինիզ քի, կէչէն սէնէ էն-ճիմէնլերին զայրէթի օ գատար օլմա-մըշ իտի։ Շիմտի էվվէլա պիլէքճէլէ բէյ վերմէք ուսուլինի գալտըրալըմ, ֆագաթ Մէճլիսը Մէպուսանտա հազըր օլուպ տա գօմիսիոնտա մեշգուլ պուլը-նան վէ ֆիքրէ մալիւմ օլան զէվաթ իչիւն պիվէճքճալէ բէյ վերիլէպիլիր։ Եվրօբատա տա ճարի տիր։ Պիր տէ պիւտճէ էնճիմէնինին ազասընը թա-յին իթմէք ղէմանը կէլմիշ տիր։ Հէման ինթիխապ վէ հատտը լայզընա իպալ-իտէլիմ քի պիր չօգ միւշքիլաթա մա-արուզ գալմայալըմ։ Պէնտէնիզ տէ սա-աթ 5պուչուգատա իչէ պաշլանմասընը թավսիյէ իտիյօրըմ. պու տա թապիի մէվսիմիրէ կէօրէ մէյիշէպիլիր։

ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ Էֆ.— Եվրօբա բար-լամէնթօլորընտա էօյլէնտէն էվվէլ իճթիմաը ումումի օրմազ. պիզ տէ էօյ-լէ եարմալըզը, էօյլէյէ գատար գօմի-սիոնտատա հատտուտ, պիր հէր խու-սուսատա եէնիյիզ. պինտէն ալէյ էվ-բօբալըարընն սուսուլէրինտէն իսթի-ֆատ իթմէլիյիզ։

ՍԸՏՅԻ պէյ 3 կիւն իճթիմաը ու-մումի վէ 3 կիւն տէ էնճիմէնլերտէ չալըշըլմասընը թէքլիֆ իթմի։

ԹԱԼԷԱԹ պէյ (Ենգաբէ) մէճլիսէ ասըլ տէվամըն թահթը թէէմինէ ա-լընմասընը վէ պունըն իչիւն մութա-գա հէր կիւն եօգտամա եարընմասընը թալեպ իթմիշ տիր։

ՐԻԶԱ ԲԱՇԱ էնճիմէնլերին պիր գըսմընտա կէչէն սէնէտէն տէվր օլըն-մըշ պիր չօգ իշլեր գալըրընը պէյան վէ էվրօբալըար տարլարտան պէրու թեքլիֆի իւզերինէ իսթիֆասընը կերի-ալմըշ տը։

Տավա վէքիլլերի հագգընտա Ատ-լիյէ էնճիմէնինին ինթիխապը կէլէ-ճէք իճթիմայա թէրք էտիլմիշ տիր։

Մէճլիսը Այանըն հէյէթը Վիւքէլա-ատան հագգը իսթիզան մէսէլէսի մու-զաքէրէ օլընճաղը սըրատա Բէիս բա-շա պիւթիւն տիւվելը մեշրութիյէ Ա-յան մէճլիսլերի պու իսթիյզահը իճրա-յա հագգալրը օլտըրընը վէ կէչէնքի Մէճլիսը Մէպուսան պու հագգ մեսէ-լէսինի Այանըն ինթիխապ վէ թախ-սիսաքընը թասատիգինէ թասլիգ էյ-լէսիկլինի պէյան իթմիշ վէ Մէճլիսը Այանտա հագգը իսթիյզահ օլմազա, պունըն վիւճուտինէ լիւզում գալմա-յաճաղընը վէ օլ ըէման Մէճլիսին պիր մէճլիսը իտարէ չեքլինի ալաճաղընը իլավէ իթմիշ տիր։

Պարիս էֆ. պու իսթիյզահ հագ-գընա Այանըն մալիք օլուպ Գանունը էսասինին թէքսիրի տէ Այանա ահա-նընընն էնճիմէնլերճէ ինթիխապընտան էվվէլ ազասընընն ատէտի 25 է իպալ-վէ հեր չիւպէտէն պու գօմիսիոնա ճէբ ազա ինթիխապ օլընմասը թէքլիֆ վէ գապուլ օլընմըշ տը։

Քեսթիպ ինթիխապը իչիւն բէյլէ-բէ մվրաճաաթ օլընմըշ վէ էքսէրիյէթ հասըլ օլտաղընընտան իքինճի տէֆա բէյլէր թասնիֆ օլընմըշ վէ Սէյտ պէյ-լէ Գօնիա մէպուսը Մէհմէտ էմին էֆ. էքսէրիյէթ գազանըպ ինթիխապ օլըն-մըշլար տը։

Նիզամնամէի տախիլինին թատտիլի լազըմ կէլիպ կէմէյէճէկի հագգընտա թէաթիի էֆֆեար օլընըպ միւզաքէրէ քեֆֆի կէօրիւլմիշ վէ տահմ էնճիմ-մէնլէր գապուլ օլընմըշ տը։

Ռէիսի.—Տէմէք թէվզի օլընան եա-նի կէչէն սէնէտէն գալան իճթիյաթ զապթանը հագգընտաքի լայիհայը գա-պուլ խայօրմըսը՞նը զ (էնճիմէնէ կիթ-մէմիշ տեատարը) պէնիմ էլիմտաքի լայիհանին իւզերինէ Հարպիյէ էնճիմ-նինճէ թատտիլէն գալէսչ ալընմըշ տէ-նիլիյօր. նասըլ օլուր էֆէնտիմ. իս-թէրսէնիզ եարընքի բուգնամէյէ գօյա-լըմ։

ՊԷՀՃԷԹ ՊԷՑ.—Էֆէնտիմ պիր տէ մէճէլէ ճէմիյէթի նիզամնամէսի վար իտի, օնը միւզաքէրէ իտէլիմ։

Ռէիսի.—Եարընն իճթիմաը ումումի օրմայաճագ զանն իտերիմ. (օրմասընն սէտարը) չարշէնպէհ կիւնէրի իճ-թիմաը ումումի օրմասընա գարար վեր տիկինիզ հալտէ, շիմտի օրմասընն տէ-յօրընընը. (մէճլիսատ էքսէրիյէթ գալ-մազ) եարընն (պու կիւն) շիպէլէրտէ չալըշըրսընը. իճթիմաը ումումի բէնչ չէնպէհ կիւնի օլուր։ Եարընն էնճիմէն ինթիխապթէրյա մէշզուլ օլուրսընը. (մուվաֆքգ սէտարը)։

Սաաթ 11ի 25 կէչէ մէճլիսէ խի-թամ վերիլտի։

*** Մէճլիսը Մէպուսանտա եէնի պիր ֆըրգա գաթիէն թէչքիլ օլընմըշ տը։ Պունըն իչիւն ճէբյան իտէն միւզաքէրաթ տիւն խիթամ պուլմըշ տը։ Ֆըրգանընն պուրատաքի ազասը չիտտի 15 քիշիտէն միւրեքքէպ տիր։ Հէնուզ չէհրիմիզէ վասըլ օլայան մէ-պուսանտան տիկէր 40 դպ տա պու ֆըրգայա մէնսուպ օլաճագլար տը։ Պիր այ զարֆընտա ֆըրգանընն 60 քի-չիյէ պալիզ օլաճաղը սեօյլէնիյօր։ Պիր ֆըրգանընն եէքտէն 50-60 քիշիտէն թէչէքքիլ իթմէսի էվրօբատա պիլէ նատիր կէօրիւլէն մուվաֆֆաքիյէթ-լէրտէն տիր։

ԱՅԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ

Մէճլիսը Այանընն տիւնքի իճթիմա-սընտա էվվէլա էնճիմէնլերին ինթի-խապլարը հագգընտա միւզաքէրէ ի-տիլիպ պու ինթիխապլար՝ լայիհա-լարընն վիւրուտինէ թասլիգ օլընմըշ տը։ Սօնրա Գանունը էսասի էնճիմ-մէնի մեսէլէսի թէզքքիւր իտիմիշ վէ իւլ էնճիմէնին իպգա օլընմասընը ազատան պիրի թէքլիֆի իթմիշ վէ ա-զանընն ատէտի հագգընտա իթիրազաթ վագը օլուպ, բէյէ միւրաճաաթ օլընմ-մըշ տը։ Գանուն էսասինին էհէմմի-յէթը մախսուսընա պինտէն ազանընն 12 յէ իպալաղը էքսէրիյէթլէ գարար վերիլմիշ վէ բէյը խաթի իլէ բէյլերէ միւրաճաաթ օլընըպ զիյրաէ իսիմլերի եազընան զէվաթ էքսէրիյէթ գազան-մըշ տը։

Գանունը էսասի էնճիմէնի.— Հար-պիյէ նազըրը սապգը Ռիզա բաշա, Նորատունկեան Գարբրել էֆ., Պաբ-ռիա էֆ., Մէհմէտ Ղալիպ պէյ, Բէ-չիտ Աքիֆ բաշա, Ապտուրահման պէյ, Եքրէմ պէյ, Լօղոֆֆէր պէյ, Ռիզա բաշա, Մավրօգօրատաթօ էֆ., Զիհնի բաշա, Մուսա Քեազիմ էֆ.։

Բէչիտ Աքիֆ բաշա բահաթուզը-ղընը տերմեանա ազալըզատան խաթ-ֆա իթմիշ իսէ տէ, բէիս բաշանընն թէքլիֆի իւզերինէ խաթիֆասընը կերի-ալմըշ տը։

Տավա վէքիլլերի հագգընտա Ատ-լիյէ էնճիմէնինին ինթիխապը կէլէ-ճէք իճթիմայա թէրք էտիլմիշ տիր։

Մէճլիսը Այանընն հէյէթը Վիւքէլա-ատան հագգը իսթիզան մէսէլէսի մու-զաքէրէ օլընճաղը սըրատա Բէիս բա-շա պիւթիւն տիւվելը մեշրութիյէ Ա-յան մէճլիսլերի պու իսթիյզահը իճրա-յա հագգալրը օլտըրընը վէ կէչէնքի Մէճլիսը Մէպուսան պու հագգ մեսէ-լէսինի Այանընն ինթիխապ վէ թախ-սիսաքընընն թասատիգինէ թասլիգ էյ-լէսիկլինի պէյան իթմիշ վէ Մէճլիսը Այանտա հագգը իսթիյզահ օլմազա, պունընն վիւճուտինէ լիւզում գալմա-յաճաղընը վէ օլ ըէման Մէճլիսին պիր մէճլիսը իտարէ չեքլինի ալաճաղընը իլավէ իթմիշ տիր։

Պարիս էֆ. պու իսթիյզահ հագ-գընա Այանընն մալիք օլուպ Գանունը էսասինին թէքսիրի տէ Այանա ահա-վա՞ր մը տը։ Պունա ճէվապէն Ռիւբա արապաճըլար Եանլարընտա պուլունան-լարը երմենի օլոբգլարընը սեօյլէր-էր։ Խրրսըզլար սիլահ տավրանըպ, սահիպլէրինի արապատան ուզագլաշ-թըբրբլար վէ 2 պալա ֆաթուրայը պէյնլէրինտէ թագտիմ իտէրէք, եա-վաշ եավաշ ալըպ եիւրիյէ վէրիբլէր։ Արապաճը օլան էրմենիլերը շաշրըրագ-տան սոնրա, Վէլի Պաշա նահիյէ մու-տիրինէ միւրաճաաթ իտէրլէր. հալ պու քի հենուզ պիր նէթիճէ հասըլ օ-լամամըշ տը։ Ո կիւնիւ Ալաչկերտ-տէն էրզրուա կիտէն 2 էրմենի արա-պաճը իլէ պիր Ռիւբա տէ սօյլըմըշ-լար տը։

ՄԱՆԱԶԿԵՐՏՏԷ ՅԷԹՀուլլահ պէյ խա-մինտէ պիրի պիր էրմենի գարընընա ալէագա իտէրէք աշընմըշ տը։ Մա-հալլի էրմենիլերի էվինին էօնիւնտէ թօբալանըպ թէհզիյէ իտիլմէսինի թա-լեպ իթմիշլեր տիր։

ԱՏԱՆԱ մէքթէպլէրինտէ քիթապ թէտարիք իթմէք իչիւն Ուսուսմական Խրհուրդ քիթապչիլարտան միւբէք-քէպ պիր գամիսիոն թէշքիլ իթմիշ տիր։

Ռէզա մուալլիմլերին թէտահիւլտէ գալան մասչարը իչիւն իյանէ գամի-սիօնընա եազըմադա գարար վերիլմիշ տիր։

—ԱՏԱՆՆ միւթէպէր թիւճարլա-ընընան Սամուէլ էֆ. Աւետիսեան պիր թագըմ եալան չէհատէթլերէ Տիվանը Հարպտան 3 սենէ գալպէնտիկէ մահ-քիւմ օլմուշ իտի։ Մամաֆիլյհ տիւն ագշամ ամբիլընահանէյէ մազհար օլուպ, իրատէ Պապը Ալիյէ թէպլիղ օլընմըշ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութ-եամբ կը ծանուցանէ թէ Ազն. Ալիք-սան էֆ. Թոքալեան իր որդւոյն Ազն. Լեւոն էֆ. Թոքալեանի ընդ Ազն. Օր. Արմինէ Մ. Սերվանի ամուսնութեան առթիւ բարեհաճած է նուիրել հիւան-դանոցիս 20 Օսմ. ոսկի։

*** Նոյնպէս Վսեմ. Տէր եւ Տիկին Յարութիւն էֆ. Աւանեան բարեհա-ճած են նուիրել 10 Օսմ. ոսկի փոխան ծաղկեպսակի վասն յուշարկաւորութ-եան հանգուցեալ Տիկին Ռոզիկ Մ. Մոմճեանի։

*** Հոգաբարձութիւնս շնորհակա-լութեամբ կը ծանուցանէ թէ Ազն. այր-Տիկին Հրիփսիմէ Գ. Հարբէց ի յիշա-տակ իւր հանգուցեալ ամուսնոյն Գաբ-րիել էֆ. Հարբնցի բարեհաճած է իւր բարի սովորութեան համաձայն նուի-րել Հիւանդանոցի 10 Օսմ. ոսկի նո-րա անուան տարեդարձին առթիւ։

(ԿՆԻ)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

—o—

ՀԱՑՏՈՒՍ ՏԷԻԱԼԷԹԻ

ՍԱՆԱՍԹԸՐ 3 Նոյ.— Սէրֆիճէ տախիլինտէ հայտուլզգ էտէն մէշհուր Ալնօզլը Թանաշ, պու կիւն հիւքիմէթէ թէսլիմ օլմըշ տը։

ԱԹ ԳՕՇՈՒՄԸ

ԱՏԱՆԱ.— Աթ ճինտինին իսլամը վէ չօղալաբրմասը իչիւն Իսլահիյէտ պիր աթ գօշուսը թէրթիպ էտիլճէյի ճէ-պէլի Պէրքէթէ միւթեաբրբՓլըզընտան իչար օլընմըշ տը։

ՀԱԲԷՐԷԹԻ ԱՐԶ

ՍԻՎԱՍ.— Զիլէտէ եվվէլքի կիւն կիւնտիւզ 3 աէֆա խափիֆ զեղզէլէ հիս օլընմըշ տը։

ՀԱՅՍԽԱՆԷ ԳԱԶԱԳԼԱՐԸ

ԹՐԱԶՕՆ.— Սամսոն հապսխանէ-սինտէ մէվգուֆ Իւնեալը մէվլուտ, Զար-չանպալը Շիւքրի իլէ Բաբազ օղլու Եուվան ֆիրար էթմիշլեր վէ հալընը Եուվան Թուքուլմըշ տը։

Պունլարընն ֆիրարլարընա մէյման վէրէն 2 կարտիյան իլէ պիր ժամտար-մա թէվզքի էտիլմիշ տիր, ֆիրարիի-լեր արանընլըյօր։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

ՊԷՅՐՈՒԹ.— Իւչ Ֆրանսըզ հարպ սէֆինէսի Կիրիտտէն պուրայա կէլտի։

ՍԷԼԱՆԻԿՅԷ ԳՈՒՐԱ ՖԷՐՄԱՆԸ

ՍԷԼԱՆԻԿ 2.— Ղայրը միւսլիմէրին սաքէրէ ալընմասը հագգընտաքի ֆէր-մանը Հիւմայուն, մէրասիմի մախսուսէ իլէ պու կիւն օգտընմըշ տը։

ԱՏԱՆԱՏԱ

ՍՈՒ ՃՕՇՈՒՄԸ ԹԱՖՏԻԼԱԹԸ

Ատանա սու ճօշումընա տարի նոյ. 2 թարիխլէ վալիտէն վէրբուտ իսէն թէլէկրաֆ տը։

«Շէհրէթքի սուլար հրատ օլունմագ տէրէճէսէ էնտի, սու գաբլատը մա

հալէրէն եավաշ եավաշ չէքիլմէքտէ իսկ տէ օգագլարտա վէ չէհրին մա-հալէրինտէ կէօրէր Թէշքիլ իտէրէք սուրմագտա վէ սու պուլապիլտիկի եէրլէրէն ագըպ կլիմմէքտէ տիր։ Սու չէքիլէն օգագլարտա կէշիպ տեսնմէկէ դայրը միւսայիտ պիր չամուր թօրթուսը գալմըշ, չու հալ իլէ մէմլէ-քէթին հէր թարաքը պաթագլըգ հա-լինի ալմըշ տը։

Զամուրլարը թօրլաթարբլարագ նէհրե աթքլմասը իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիր էթթիխազ օլունտը։ Պու կիւն պէլէտիյէ արապալարը պու չա-մուրլարը գալտրմագլա մէշզուլ տը։ Կէր հալինի ալմըշ ճիհէթլերտէ սույը ճերէյան իտապիլմէսի իչիւն նէհրէ օգրու հէնտեքլէր աչտրբյօրբմ։ Շը-մնքիէր էթրաքինտա պուլանան ա-բրիյէ նիպէթլէ պիր ազ տահա եիւք-ա օլտրընտան չէհր թարաքինտա գուլանան ճիհէթին տէ գալմըշ օլան ուլարըն նէհր թարաքինա ճերէյանը գապլ օլամատրը ճիհէթլէ շըմնը-ֆէր իւզերինտէ տախի հէնտեքլէր աչտրբարագ սուլարը պօշալթմագա մէնպուրարագ հասրլ օլմագտա տը։ Զինքի եիւքսէք եէրլէրտէն չէքիլիպ չուգուր մահալլերտէ պիրիքէն սուլար ճիվարտաքի էպնիյէնին թէմէլլէրինի տախա նէմլիք իչինտէ պուլուն-տրմագտա վէ պու եիւիտէն եր-գէլան խանէլէրին ատէտի չօպալ-մագտա տը։ Միւհէմնյինին հէման քեֆֆէսի սելլերին հիւհիմընա մաս-րուլ գալան ճիհէթլերտէն վագթ ու զէմանլյա չըգարբլարագ թէտարիք օլունան միւսայիտ մահալլերէ եէրլէշ-տիրիլտիքլերի ճիհէթլէ նուփուսա հիլ զայիթ օլմամըշ տը։

Շիմտիյէ գատար երգբլան խանէ-լէրին ատէտի 500ի կէչմէքտէ օլուպ, նէմլիք իչինտէ պուլընմագտան տօլայը պիր չօգլարը ատ տագիգատան տագիգայա երգբլանմագ պիր հալէ կէր-մէքտէ վէ քերբիհլէրտէն եարբլանլար հէման քեֆֆէսէն պիրբէր պիրբէր երգբլմագատա տը։ Պինանէ ալէյհ չու հալէ կէօրէ պիր իքի կիւն զարքինտա թահին օլանան մրգատրը գաթ գաթ կէչէճէք տիր։

Դարբշբուգուզ էանատընտա ճանրպ ինչանաթ սրբատրտա թէմամէն թա-միր իտիրմէշ օլան Խրխթիյան քէօ-յիւնտէքի խանէլէր տախի երգբլմըշ օլարբլընտան պու սուրէթլէ տէ այրբմա զայէթ վէ խատրաթ վուգուտա կէլմիշ տիր։

Նրգբլան խանէլէրտէն սէլլերին հիւճիմք իլէ մահվ վէ խարապ օլան ելա վէ էպնիյէտէն հասրլ օլան խա-տրաթ տանքի թէլէկրաֆքրմտա 100000 լիրա թախմին իտիլմշ իսկ տէ, պու-նդն պիր գաչ միլլիի թէճավուզ իտէ-ճէկի անլաշբլմագատա տը։ Նէհրին էթրաֆ վէ ճիվարընտա պուլընան լիֆթլիկ վէ թարլարար թէմամէն խա-րապ օլմուշ տը։

Սուլրն պրգատրը չամուրլար գու-ռուլպ թէքրար զրատթա վէ ամէլի-յաթը թիրապիյէյէ պաշլանապիլմէք իչիւն էն ազը պիր այ գատար պիր զման կէշմէսի լազըմ տը։

Խատրզէտէ օլան էհալիին տէֆը զարուրթէ վէ թէէմինը իհթիյաճաթը հագգընտա էթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիրէրէ թէվէսիւլ էթմէքլէ պէ-րապէր մահալլէ մուհալլի երգբլան խանէլէրին, աշբգատա գալան այիլէլէր գայա իտիլէրէք թայինը մրգատ-րը վէ վուգուտ պուլան զարար վէ խա-տրրն թայինը տէրէճաթը զմնընտա մրքեզ ժանտարմա թապուրը գօմանտանը Սիւլեյման էֆէնին բիտաէթի ալթընտա պէլէտրյէ ազասը իլէ էհա-լիտէն վէ բօլիս վէ ժանտարմատան ինթիխապ իտիլմշ 6 քիչիտէն միւ-

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Միհէլիֆի Ալէքսօ. Տիրմա

Պունլար նազարընտա Մ. Թիւրկօնըն պիր չօգ գուսուրլարը վար իքէն պու-նա գատընլարատան տալա հազ իթմէ-մէք կիպի պիր հալի տէ արթուզգա զվալլը Մ. Թիւրկօ Մալիյէ նէ-զարէթինտէ արթուգ տիքլշ թուրթը-րամամըշ իտի։

Թիւրկօնըն տիկէր տիւշմէնլէրի իլէ նազբլարընը ուզուն միւտտէթ սէր-քեարտա պուլընմալարընը չէքէմէյէն պաղը զվալթըն տախի սէրայ գատըն-լարընը չիքայէթլերինտ իչթիրաքը նիհայէթ մալիյէ նազբրընը տիւշմէ-տիյլէ նէթիճէ օլմուշ տը։

Գրալիցա իճրա էթմէքտէ պուլընտը-ղը նուֆուզ ու հիւքիմատէն պիլ իսթի-ֆասէ Մ. Թիւրկօնըն ինֆիսալ իթ-

Միհէլիֆի Ալէքսօ. Տիրմա

Պունլար նազարընտա Մ. Թիւրկօնըն պիր չօգ գուսուրլարը վար իքէն պու-նա գատընլարատան տալա հազ իթմէ-մէք կիպի պիր հալի տէ արթուզգա զվալլը Մ. Թիւրկօ Մալիյէ նէ-զարէթինտէ արթուգ տիքլշ թուրթը-րամամըշ իտի։

Թիւրկօնըն տիկէր տիւշմէնլէրի իլէ նազբլարընը ուզուն միւտտէթ սէր-քեարտա պուլընմալարընը չէքէմէյէն պաղը զվալթըն տախի սէրայ գատըն-լարընը չիքայէթլերինտ իչթիրաքը նիհայէթ մալիյէ նազբրընը տիւշմէ-տիյլէ նէթիճէ օլմուշ տը։

Գրալիցա իճրա էթմէքտէ պուլընտը-ղը նուֆուզ ու հիւքիմատէն պիլ իսթի-ֆասէ Մ. Թիւրկօնըն ինֆիսալ իթ-

Միհէլիֆի Ալէքսօ. Տիրմա

Պունլար նազարընտա Մ. Թիւրկօնըն պիր չօգ գուսուրլարը վար իքէն պու-նա գատընլարատան տալա հազ իթմէ-մէք կիպի պիր հալի տէ արթուզգա զվալլը Մ. Թիւրկօ Մալիյէ նէ-զարէթինտէ արթուգ տիքլշ թուրթը-րամամըշ իտի։

Թիւրկօնըն տիկէր տիւշմէնլէրի իլէ նազբլարընը ուզուն միւտտէթ սէր-քեարտա պուլընմալարընը չէքէմէյէն պաղը զվալթըն տախի սէրայ գատըն-լարընը չիքայէթլերինտ իչթիրաքը նիհայէթ մալիյէ նազբրընը տիւշմէ-տիյլէ նէթիճէ օլմուշ տը։

Գրալիցա իճրա էթմէքտէ պուլընտը-ղը նուֆուզ ու հիւքիմատէն պիլ իսթի-ֆասէ Մ. Թիւրկօնըն ինֆիսալ իթ-

ռէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտի-միշ տիր։

Պու գօմիսիօն մահալլէ մահալլէ վէ քէօյ քէօյ վուգուտ պուլան զայիսթ վէ խասարաթը միւֆրէսաթ իլէ թային իտէճէք վէ չէհրին օգրասրը զարար վէ զիյանը մրգաարը հագի-գիսի անճագ պու տէֆթէրլերին իք-մալինատէն սօնրա մէյատա չըգաճագ տը։

Տիւնքի թէլէկրաֆլա թալէպ իթ-տիկիմ 5000 լիրանը սարքընա մէ-զունիյէթ իթասընտան տօլայը պիլ-խասատ արզը շիքքան իտէրիմ։ Մէղ-քիւր գօմիսիօն թարաքինտան բէյտէր բէյ կէօսթէրիլէն լիւզում իւզերինէ պու ազչէատէն սարի օլունարագ մուհ-թաճինին իյաշէսինէ չալըլըմագատա տը։

Սուլար էբէյիճէ էնտիկի ճիհէթլէ ճէնապը Հագգ իքինճի պիր ճօղում-տան մուհաֆազա պույուրը իսկ պիր գաչ կիւնէ գատար իթթիխազ օլը-նան թէտապիրլէր այէսինատ պօզրան սէտտլերին, երգբլան պէնտլերին թա-միրի միմքին օլապիլէճէք տիր։

Էվվէլքի կիճէ եարը կիճէտէ բաթ-լատրզընը արզ իթթիկիմ թօրրագ սէտտին թամիրի հագգընտա քէշֆի-յաթտա պուլընմագ իւզրէ չիմտի լա-զըմ կէլէն միհէնթիսլերի բէֆֆագաթը-մա ալարագ պիզզաթ հարաքէթ ի-թյյօրբմ։ Հավա միւսատատ իթթիկի թագտիրտէ իյգագ իտէն մուգավէմէ-թի հայիզ օլմագ իւզրէ մէղքիւր սէտ-տին թամիրինէ մուվաֆֆագբյէթ հա-սըլ օլանաղընը իւմիտ իտէրիմ։ Սու-լարընը չէքիլմէսի իլէ հօյլար սիւվարի կէչմէսինէ միւսայիտ պիր հալէ կէլտի-կինտէն ճիվար քէօյլերէ ժանտարմա-լար չըգարբլմըշ օլարզը կիպի միւ-հագաթա տա ժանտարմալար չըգա-բրլարագ վէ ժանտարմանընն հատրը քիֆայէտ օլմատրը մահալլերտէ գուվվալի սաքերիյէտէն էօտիւնճ ա-լարագ սիւվարիլէր սէվգ օլունարագ թագտիգաթ իճրասը վէ թէպէյեիւն ի-տէճէք խասարաթ թաֆսիլաթը լազը-մէսիյէ սերիան իշրը թէպլեղ օլընմըշ տը։ Վիւրուա իտէճէք ճէվալարընը բէյ տէր բէյ հուզուրը ալիի նէզարէթբէ-նահիլերինէ տրզ օլընճաղը թապիի տիր։ Ճիւն վէ էվվէլքի կիւնքի թէ-լէկրաֆլարա թագտիմ իթթիկիմ բա-բրընը սելլերտէն տօլայը հուսուլէ կէ-լէն խասարաթ իլէ իթթիխազ օլընան թէտապիրի մուֆասալէն վէ միւքէմ-մէլէն ճամի օլտրը վէ թէմամէն հա-գիգաթա թէրճիման պուլընտրը մաս-րուզ տը։»

Վալիի միւմալիյէյհ նոյեմբեր 2 թա-րիխիյէ աթիտէքէ թէլէկրաֆը չէքի-յօր։

«Գօզանտա եաղան եաղմուրտան համա օլսուն մուճիպը չիքայէթ հալ-լէր վուգու պուլմատրը վէ եալընըզ Ալի Ազիզիյէտէն կէլէն ֆուգարա թա-գըմընտան 20 խանէ խալգը Սիսէ 3 սաաթ մէսաֆէտէ եաղմուր ալթընտա գալտրգալրը չըգարբլան ժանտարմա թէհարրի միւֆրէզէլէրի թարաքին-տան խապէր ալընարագ, հէման թէ-սարիք օլընան 15 խանէ խալգը հայ-վանլարա պինտիրիլէրէք սալիսէն մէր-քէզը լիվայա կէթիրիլպ պէլէտիյէ թարաքինտան թախսիս օլընան մա-հալլերէ եերլէշտիրիլտիքլերի վէ քէն-տիլերինէ եէյէճէք վէ եաթագ վերիլ-տիկի վէ ճիվար քէօյլերէ պիր չէյ օլուպ օլմատրզընը թագիգի զմնընտա հեր թարաֆա գօլլար սէվգ իտիլ-տիկի չիմտի Գօզան ժանտարմա թա-պուրը գօմանտանլըզընտան ալտըզմ թէէկրաֆտա պիլտիրիլմիշ տիր։

Մէրսին ժանտարմա թապուրը գօ-մանտանլըզընտան չիւտի ալընան մա-լիւմաթա նազարէն, սէլլերտէն խա-

տրաթ օլմայուպ, ֆուրթունատան տօ-լայը կէտիլեատէն տիրընը օլան քէ-րեսթէ վէ կազ թէնէքէլերի թօրլաթ-տրբլբլպ թահթը մուհաֆազայա ալընտ-ը վէ ահիպլերի պուլընարագ թէվ-ֆի իտիլմէք իւզրէ ճիհէթի միւքեմ-մալիսմաթ իթա գելընտրը պէյան օ-լունը։

Ասանա վալիսի

ՃԷՄԱԼ

ՄԷՆՇՈՒՐ հայտուա Տինգա իլէ պէշ Նէֆէր ըֆքիգի վէ պունլարա գօյ-լըգ կէօսթէրէն իքի Պուլկար մէքթէպ միւֆէթթիշ վէ միւտիրի իլէ, եաթագ-լըգ էտէն 9 Պուլկար պիր միւֆրէզէյի ասքերիյէնին թահթը մուհաֆազաընտ-ա օլալագ, էվվէլքի ագշամ թրէնէլ Սիրօզատան Սէլանիկէ կէօնտէրիլիպ Տի-վանը Հարպա թէսլիմ էտիլմիշէր տիր։

Պու գաֆիլէնին իչինտէ Բուսլալը պիր սէրբէրի տախի կէթիրիլպ բօ-լիս իտարէսինէ թէսլիմ օլունմըշ տը։

ԱՇՏԷՆ Տիվանը Հարպ բէխսէրինէ միրալայ Արիֆ պէյ վէ էշրէֆ, վէ պիս-տայէթ մահքէմէսի ազա միւլազիմի Խուլուսի էֆէնդի թային էտիլմիշ տիր։

Հէճին վաբօրընդն պաթմասընտ-ան տօլայը էսպապընդն թահգրգը վէ պունատ պէօյէ լիմանընդրգա կէլիպ կիտէն վէ եօլճու նագլ էտէն պիր թա-գըմ քօթա վաբօրլարընդն տախի պիր հէյէթի ֆէնիյէ թարաքինտան թէտ-գըզ էտիլմէսի վէ պուլվաբօրլարընդ նէ միգտար եօլճու վէ էշեա ալմայա միւ-սայիտ օլտուզընդն այրընտ թահգրգ վէ էիրիւ օլտուգլարը թէպէյեիւն էտէն վաբօրլարընդն սէյր ու սէֆէրտէն մէնի իչիւն Լիմանը տայիրէսինատ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմըշ տը։

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԷ.— Զաթէն պու կիպի գարարլար իթթիխազ վէ իճրասը Լիման տայիրէսինին նիզամնա-մէսի ահքեամընտան իքէն՝ ճէպպա նի-չիւն չիմտիյէ գատար իհմալ էտիլիպ, ֆիղուլի պիր թագմ պիչարէէրին շարգ ու նապէտիտ օլմասընա սէպ-պիյէթ վէրիլմիշտիր։ Վէ պունդն միւ-սեպպիպլէրինէ թագզպաթ լազըմ կէլմէ մի՞...։

ԿԷՏԻՖ ԲԱՇԱ ճիվարընտա էվվէլ-քի կիւն եարը կէճէտէ ֆէրեատ էշ-տիլմէքէ, զապթա մէմուրլարը վէ պէքճիլէր գօշմըշլար վէ պիր շախսըն մագթուլ էն վէ տիկէրինին մէճրուհէն եաթմագատա օլազընը էօրմիւլէր տիր։ Նէթիճէյի թահգրգաթատա մագ-թուլընը էրզրումը քիֆֆէճի Մէմուշի վէ մէճրուհէն տա ֆէյզի իսմինատ պիր օլարընը անլաշբլբը։ Մէճրուհ խա-թախանէյէ նագլ էտիլմիշ վէ խաթիճ-վապ օլընմըշ տը։ Մէսէլէի միհնա-զատա գըզանճլըգ պէլասը իսմիշ, չէօյ-լէ ֆէ՝ մէրգում ֆէյզի պիր գաչ բէ-ֆիքլէրի իլէ Զէհնպէրլի Թաշ ճիհէ-թինտէ բագը իչինքաչէն սօնրա կէտիք բաշատա պիր խանէտէ նօգանընը թէ-մամլամագ իւզրէ պիր ալիֆքէթ գարը իլէ կէմէճաքէ իքէն՝ արալարընտա միւ-նազատա չըգմըշ տը։ Գատը վէ բէ-ֆիգիլերի ֆիրար էթմիշլեր իսէտ, ա-բանընըմագատա տը։

ԳՈԱՆԹԷՐԻՑԷ տէ Ուլահ կէօրկի Խարիշ, Եանաքի կէօրկի, վէ Վասիլ Բէթրէ Դարաֆէրիյէ տէն Սէրֆիյէյէ կիթմէքտէ իքէն՝ էշգրյա հիճճիմէ բարալարընը, հայվան վէ էշեալարընը դապպ էթմիշլեր տիր։ Սընս վուտա օլ-տրգլարը անլաշբլան մէգքիւր չէթէնին թապգրգը իչիւն իքի մի ֆրէզէ ապ-քեր կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԻՇԹԻՊՏԻ Պուլկար Գօթէ Սլաթգօ, Խաթ յան Միչէնին խանէլէրինտէ սի-լահ սապլատրզլարը զանընլյա թէվգրգի էտիլմիշ վէ չէթէ իլէ մինասիպէթտէ

էօսթալ աւագերեցինէ մաճէրալը անլաթմըշ վէ խոստովանութիւն իճրասը իչիւն Գրալ նէզտինէ կիթթիկի զէման մէսէլէյի աչագաղընը վատ իթմիշ էտ։ Պու խոստովանանք այինին իճրասը էս-նասընտա Օն թլթընճը Լուի իլէ աւա-գերէց արասընտա ճէրէյան իթմիշ օլան սէօզլէր իւչ քիչի արասընտա կիզլի գալմըշ օլմասընա մէպնի Գրալըն պու միւրաճաաթը նէ սուբէթլէ թէլագգը իթթիկի մալիւմ օլամամըշ իսէ տէ, Գրալիցանդն քէմֆիիւսսպագ Բրենսէս տը Լամպալ հագգընտա սուգ մուամլէէտ պուլընտրը վէ պունունլա պէրապէր պիրինճի տամ տ'Օնէօրին վազիֆէլէրինթ պէր միթատա վագար վէ հայիյէթիլէ իյֆատա պէր տեվամ օլուզը նազարը արգգաթա չարբմըշ իտի։

(Տիվամի)

պուլընարզը հիս Լաթիէն Ալէքսանդր Դօբրօվդն էվի արանըմըշ տը։

ԵԱՆԵԱՏԱ Բում չէթէսի օրմաարզը խատաա էտիլյօր իսէտ, եէրլի Բում չէթէլէրի փաալիյէթէն կէրի տուրմայօրլար։ Կոնթաս ճիֆարընտա պիր չէթէ իքի հաֆթատան պէրու էհալիյի թէ՝ տիա էտիյօր։ Ռիպս քէօյինէ բա-զար էրթէսի կիտիս պիր չէթէ կիրէ-ճէք։ Թէպտիլ գրյա ֆէթէլ հիքիմէ-թի եոֆալ էտիպ, կիւբէ կիւնտուզ Զօյի Պարագանդն էվինէ կերմիշ վէ օգլանը տաղա գալարբմըշլար տը։ Զէթէ բէհ-ալ Զայէյ պիր մէմուրը մախսուս կէօն-տերմիշ վէ 50 լիրա թախիս ազչէսի ալարագ էսիրի սալը վէրմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ մէսէլէսի հագգընտա տէվ-լէթը Օսմանիյէնին համի տէվլէթլերէ կէօնտէրտիկի թահրիրաթը ումումիյէ-նին ճէվապի նօթասը ճումատա էրթէսին-տէն եվվէլ Տէբատատէթ սէֆիրլերինէ վիւսատ իտէճէք տիր։ Սէֆիրլէր պիր մէճլիս ագա իլէ մէգքիւրնօթայը Պապը Ալիյէ հանկը կիւն թէպլիղ իտէճէք-լերինէ գարար վերէճէքլեր տիր։

*** Կիրիտ միւսլիմանլարը թարա-ֆընտան թային օլընան պիր հէյէթին խզաաբյյա Պապը Ալիյէ վէ Մէճլիսը Մէպուսանա պիրէր թէլէկրաֆ չէքի-լիպ, պունատա ահվալը մէքիչ-քէլերի-նէ պիր նիհայէթ վերիլերէք թէրէտ-սիւտտէն գուրթարըլմալարը բէճա օ-լընմըշ վէ մէրքէզ Օսմանլը հիւքիմէ-թինին կիրիտ մէսէլէսինտէքի խաթթը հարաքէթինի թէրի իթթիխազ ուլուզ-մը տա այրընա թէտէնինի օլունմըշ տը։

*** Տինամիք իբթիլալը.— Կէճ վագթ Հանիատան ալընան պիր թէլէկրաֆտա, կիրիտ մէպուսան տա-րէսի եագընընտա շիտէթլի պիր բաթալյոզ վուգու պուլարագ ֆէվգէ-լատէ հէյճանը մուճիպ օլուուզը պիլ-տիրիլմէքտէ տիր։ Պիր թէնէք իչինտէ գընընան արնամիթ ֆիչէնկէրինին ա-թէշ ալարագ բաթալյոզ հուսուլէ կէ-թիրտիկի պիլտիրիլիյօր, խասարաթ բէք մուհիմ տէյիլ տիր։

ՍԱՏՐԱՋԱՄ բաշա տիւն հո զուբր Շահանէյէ գապուլ օլընտրգտան սօնրա, ազասընտան պուլընտրը հէյեթ-թը Այանա կիթմիշ վէ արթէգ Պապը Ալիյէ կէլէմմիշ տիր։

ԼԻՆԶ գումբանիասը, Նաֆիա նէզա-բէթինէ վերտիկի պիր լայիհա իլէ գումբանիա հագգընտա թէվէքքիւն ի-տէն մուամէլաթա պիր ան էվվէլ նի-հայէթ վերիլիպ, միւսատատէն իթա-սընը թալէպ իթմիշ տիր։ Նաֆիա նէ-զարէթի լայիհայը Սատարէթէ կէօն-տերմիշ տիր։ Լինզ գումբանիասը իլէ տիկէր գումբանիանդն պիր Օսմ. գումբանիասը հալինտէ թէվճիհինէ Նաֆիա նէզարէթինճէ գարար վերիլմէքլէ պու մէսէլէյէ խիթամ պուլմըշ նազարբյյա պագբլապիլիր։

ՀԱՄԲԼԱԹը Ատանա միւհթաճինին-նին թէհվինի իհթիյաճաթընա հաստ էտիլմէք իւզրէ, Իսսկիւտար միւթէ-սարբիը իլէ բօլիս միւտիրինին հի-մայէսի վէ մուզիգայը Հիմայուն ա-մըթէօրէրինին իչթիրաքբյյա նոյ-ին 8ճճի բազար կիւնիւ կիւնտուզ հա-նընմարա վէ կէճէ երքէքլերէ մախսուս օլմագ իւզրէ, Գատը քէօյ գըշըզ թէ-ֆթրօսընտա պիր գօնսէր իճրա էտի-լեճէյի վէ գօնսէրին բրօկրամը «Ֆա Ռէպպպ շիւքիւր սուբրա գուրուլը» նամ 6 բէրտէ գօմէտի իլէ «Պիր բէ-տէր նէ գատար սէֆիհ օլսա եինէ բէ-տէր տիր» նամ 5 բէրտէ տրամ իճրա վէ մուզիգայը Հիմայուն թէրէննիմ-սազ օլաճաղը միւթէսարբբֆիլընը թեղքերէյի բէսմիյէսինատէն անլաշբլ-մըշ տը։

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԷ.— Իւսկիւտար միւթէսարբբֆը պէյ իլէ Բօլիս միւ-

տիրի պէյին հիմայէթ վէ հիմմէթիյլէ թէրթիպ էտիլիպ հասրլմաթը Ատանա տա միւսարը ֆէլաքէթ օլանլարընն թէհվինի իհթիյաճաթընա միհնհասբր օլան մէգքիւր գօնսէրին թէշվիգ վէ թէրգիպինի պիլխասսա թավսիյէ էտիմիշ։

ԱՍԲԷՐԻ այրընանագ Բուսլարընն սինինլերինտէ եանլըշլրգ օլասուզը ճի-հէթլէ պունլարընն նուֆուս տայիրէսի-նէ միւրաճաաթ էտէրէք շահնա իգա-մէսիյլէ թահահին սինն էյլէմէլերի լազըմ կէլէճէյի մէրճիհինատէն Բաթրիգ-խանէյէ պիյտիրիլմիշ օլմագլէ Բաթ-րիգխանէ տախի պու խուսուսընն Բում էհալիսինէ թատմիմէն թէպլիղինէ գա-բար վերմիշ տիր։

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԷ.— Ասքերի ալը-նաճագ էրմէնիլերին տախի սինինլ-երինտէ եանլըշլրգ օլտուզը վէ թէպզե-բէյի Օսմանիյէլերինին տէվլը իսթիպ-տատատա եանլըշ գալա էտիյտի մահ-գա հագիգաթ իքէն մուզայիրի մատատ-էթ օլմամագ իւզրէ միւսավաթ ուսու-լինէ թէվթիգէն, պու թատահին սինն սալահիյէթինատէն պիտ թէֆրիգի ճինա ու մէգհէկ էրմէնիլերին տախի միւս-թէֆիա օլմասը իչիւն, մէգքիւր էմրին ումում անասընրա թատմիմի իգթիզա էտէր։

Ասէպա Բաթրիգխանէմիզ չու ա-բալագ եէնի խապը գաֆլէթէ տալա-բագ ուլյումագատա մը՞ տը ...։

Պինանէն ալէյհ պու պապատ Մէրթի ալիսինին վէ Բաթրիգխանէյինին նապա-ը տիգաթլարընը ճէպ էտէրիզ։

ԻԼԱՆ

ԵԷՆԻ ԻՏԱՐԷՍԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Օսմանլը վաբօր Շիրքէթի

Իզմիր միւհթէրէմ մէպուսը օլուպ մէգքիւր Օսմանլը Շիրքէթինին սահի-պը իսթիյագը վէ մէճլիսը իտարէ ա-գասընտան պուլունան Ստեֆան էֆ-Սպարթալիանընը գարար վէ մէէզու-նէթէթը մախսուսէսինէ մէպնի պու կիւնտէն ինթիսապ ֆիչէնկէրինին ա-թէշ ալարագ բաթալյոզ հուսուլէ կէ-թիրտիկի պիլտիրիլիյօր, խասարաթ բէք մուհիմ տէյիլ տիր։

ՍԱՏՐԱՋԱՄ բաշա տիւն հո զուբր Շահանէյէ գապուլ օլընտրգտան սօնրա, ազասընտան պուլընտրը հէյեթ-թը Այանա կիթմիշ վէ արթէգ Պապը Ալիյէ կէլէմմիշ տիր։

ՀԱՄԲԼԱԹը Ատանա միւհթաճինին-նին թէհվինի իհթիյաճաթընա հաստ էտիլմէք իւզրէ, Իսսկիւտար միւթէ-սարբիը իլէ բօլիս միւտիրինին հի-մայէսի վէ մուզիգայը Հիմայուն ա-մըթէօրէրինին իչթիրաքբյյա նոյ-ին 8ճճի բազար կիւնիւ կիւնտուզ հա-նընմարա վէ կէճէ երքէքլերէ մախսուս օլմագ իւզրէ, Գատը քէօյ գըշըզ թէ-ֆթրօսընտա պիր գօնսէր իճրա էտի-լեճէյի վէ գօնսէրին բրօկրամը «Ֆա Ռէպպպ շիւքիւր սուբրա գուրուլը» նամ 6 բէրտէ գօմէտի իլէ «Պիր բէ-տէր նէ գատար սէֆիհ օլսա եինէ բէ-տէր տիր» նամ 5 բէրտէ տրամ իճրա վէ մուզիգայը Հիմայուն թէրէննիմ-սազ օլաճաղը միւթէսարբբֆիլընը թեղքերէյի բէսմիյէսինատէն անլաշբլ-մըշ տը։

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԷ.— Իւսկիւտար միւթէսարբբֆը պէյ իլէ Բօլիս միւ-

տիրի պէյին հիմայէթ վէ հիմմէթիյլէ թէրթիպ էտիլիպ հասրլմաթը Ատանա տա միւսարը ֆէլաքէթ օլանլարընն թէհվինի իհթիյաճաթընա միհնհասբր օլան մէգքիւր գօնսէրին թէշվիգ վէ թէրգիպինի պիլխասսա թավսիյէ էտիմիշ։

ԱՍԲԷՐԻ այրընանագ Բուսլարընն սինինլերինտէ եանլըշլրգ օլասուզը ճի-հէթլէ պունլարընն նուֆուս տայիրէսի-նէ միւրաճաաթ էտէրէք շահնա իգա-մէսիյլէ թահահին սինն էյլէմէլերի լազըմ կէլէճէյի մէրճիհինատէն Բաթրիգ-խանէյէ պիյտիրիլմիշ օլմագլէ Բաթ-րիգխանէ տախի պու խուսուսընն Բում էհալիսինէ թատմիմէն թէպլիղինէ գա-բար վերմիշ տիր։

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԷ.— Ասքերի ալը-նաճագ էրմէնիլերին տախի սինինլ-երինտէ եանլըշլրգ օլտուզը վէ թէպզե-բէյի Օսմանիյէլերինին տէվլը իսթիպ-տատատա եանլըշ գալա էտիյտի մահ-գա հագիգաթ իքէն մուզայիրի մատատ-էթ օլմամագ իւզրէ միւսավաթ ուսու-լինէ թէվթիգէն, պու թատահին սինն սալահիյէթինատէն պիտ թէֆրիգի ճինա ու մէգհէկ էրմէնիլերին տախի միւս-թէֆիա օլմասը իչիւն, մէգքիւր էմրին ումում անասընրա թատմիմի իգթիզա էտէր։

Ասէպա Բաթրիգխանէմիզ չու ա-բալագ եէնի խապը գաֆլէթէ տալա-բագ ուլյումագատա մը՞ տը ...։

Պինանէն ալէյհ պու պապատ Մէրթի ալիսինին վէ Բաթրիգխանէյինին նապա-ը տիգաթլարընը ճէպ էտէրիզ։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԿՈՒՈՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ » Ֆր. 133
Միտիլի » Լ. Օ. 6.50
Օսմ. Բէյի Տուխան Լ. Օ. 16.20
Օսմ. Սիկուրթա Լ. Օ. 4.52
Թրամվայ ագտիսն Լ. Օ. 8.50
Թրամվայ Ժուբխանա Լ. Օ. 4.57
Թրամվայ Օպլիկ. Ֆր. 490.
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի Ֆր. 311.
Շիրքէթի Խայրիյէ Լ. Օ. 39.
Շիրքէթի » Համա. Լ. Օ 1.25
Պալիա Գարայտրն Ֆր. 421.
Էրէյլի Մատէնի Ֆր. 200.
Գարասու Օրտինէր Ֆր. 24.50
» Բրիվիլէժիէ Ֆր. 26.
Գասանտրա Օրտինէր Ֆր. 134.
» Բրիվիլէժիէ Ֆր. 138.50
Անատօլու շմէն. % 60 Ի. Լ. 14.77
Նէֆֆ Բէօֆա Թրամվայ Լ. Օ. 2.

ՄԸՍԸԲ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՏՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆօնս Էժիբա 1886 Ֆր. 311.
» » » 1903 Ֆր. 256.
% 5 Եունան 1881 Ֆր. 246.
Պանգնասիօն տրդրէս 1880 Ֆր. 420.50
» » » 1903 Ֆր. 4.43
Լավրիսմ մատէնի Ֆր. 57.
Թրանսվալ Ֆր. 74.75
Զարթրբա Ֆր. 43.50

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ. առան Ղր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը 108.
Մէթալիք 101.05
Ինկիլիզ լիրասը 110.10
Ֆրանսզ լիրասը 87.15
Բօլ 90.
Գրիմից ալթունը 50.
Գարպոն գայմէսի 8.61
Լոնդրա չէք 109.32
Բարլիզ չէք 22.96

ռէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտի-միշ տիր։

Պու գօմիսիօն մահալլէ մահալլէ վէ քէօյ քէօյ վուգու պուլան զայիսթ վէ խասարաթը միւֆրէսաթ իլէ թային իտէճէք վէ չէհրին օգրասրը զարար վէ զիյանը մրգաարը հագի-գիսի անճագ պու տէֆթէրլերին իք-մալինատէն սօնրա մէյատա չըգաճագ տը։

Տիւնքի թէլէկրաֆլա թալէպ իթ-տիկիմ 5000 լիրանը սարքընա մէ-զունիյէթ իթասընտան տօլայը պիլ-խասատ արզը շիքքան իտէրիմ։ Մէղ-քիւր գօմիսիօն թարաքինտան բէյտէր բէյ կէօսթէրիլէն լիւզում իւզերինէ պու ազչէատէն սարի օլունարագ մուհ-թաճինին իյաշէսինէ չալըլըմագատա տը։

Սուլար էբէյիճէ էնտիկի ճիհէթլէ ճէնապը Հագգ իքինճի պիր ճօղում-տան մուհաֆազա պույուրը իսկ պիր գաչ կիւնէ գատար իթթիխազ օլը-նան թէտապիրլէր այէսինատ պօզրան սէտտլերին, երգբլան պէնտլերին թա-միրի միմքին օլապիլէճէք տիր։

Էվվէլքի կիճէ եարը կիճէտէ բաթ-լատրզընը արզ իթթիկիմ թօրրագ սէտտին թամիրի հագգընտա քէշֆի-յաթտա պուլընմագ իւզրէ չիմտի լա-զըմ կէլէն միհէնթիսլերի բէֆֆագաթը-մա ալարագ պիզզաթ հարաքէթ ի-թյյօրբմ։ Հավա միւսատատ իթթիկի թագտիրտէ իյգագ իտէն մուգավէմէ-թի հայիզ օլմագ իւզրէ մէղքիւր սէտ-տին թամիրինէ մուվաֆֆագբյէթ հա-սըլ օլանաղընը իւմիտ իտէրիմ։ Սու-լարընը չէքիլմէսի իլէ հօյլար սիւվարի կէչմէսինէ միւսայիտ պիր հալէ կէլտի-կինտէն ճիվար քէօյլերէ ժանտարմա-լար չըգարբլմըշ օլարզը կիպի միւ-հագաթա տա ժանտարմալար չըգա-բրլարագ վէ ժանտարմանընն հատրը քիֆայէտ օլմատրը մահալլերտէ գուվվալի սաքերիյէտէն էօտիւնճ ա-լարագ սիւվարիլէր սէվգ օլունարագ թագտիգաթ իճրասը վէ թէպէյեիւն ի-տէճէք խասարաթ թաֆսիլաթը լազը-մէսիյլէ սերիան իշրը թէպլեղ օլընմըշ տը։ Վիւրուա իտէճէք ճէվալարընը բէյ տէր բէյ հուզուրը ալիի նէզարէթբէ-նահիլերինէ տրզ օլընճաղը թապիի տիր։ Ճիւն վէ էվվէլքի կիւնքի թէ-լէկրաֆլարա թագտիմ իթթիկիմ բա-բրընը սելլերտէն տօլայը հուսուլէ կէ-լէն խասարաթ իլէ իթթիխազ օլընան թէտապիրի մուֆասալէն վէ միւքէմ-մէլէն ճամի օլտրը վէ թէմամէն հա-գիգաթա թէրճիման պուլընտրը մաս-րուզ տը։»

Վալիի միւմալիյէյհ նոյեմբեր 2 թա-րիխիյէ աթիտէքէ թէլէկրաֆը չէքի-յօր։

«Գօզանտա եաղան եաղմուրտան համա օլսուն

ՄԷՍԱՔԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ԱՆԹԱԼԸԳ ՍԷՏԵՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարբլյա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաբդ տա մանթապամ սէյր ու սէֆէրլէր։
ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԻՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ.ին 7ընդը բազար կիւնիւ «Գրիմէ» Մարսիլիատան։
Ալաֆր. նոյմ.ին 9ենի սալը կիւնիւ «Պօսֆոր» Գարա տենիզէն։
Ալաֆր. նոյմին 10ինճի չար. կիւնի «Նիկէր» Մարսիլիատան։
Ալաֆր. նոյմ. ին 12ենը չարշ, կիւնիւ «Պաղտատ» Գարատենիզէն։

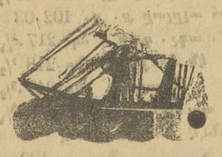
ՀԱՐԱՒԼԻԹ ԼՅԷՆՃԷՐ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ.ին 11ենը բէնճ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ով գարատան Մուրէթին սիւվար օլաղը Նիկէր վաքօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնակա Մերսին, Իսքենտերուն, Լաթագիյէ, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլգ օղրայըշտա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտերիյէ իչուն ագթարմա։)
Ալաֆր. նոյմ.ին 9ենի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ով գարատան Մէլպէրին սիւվար օլաղը Պօսֆոր» վաքօրը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Ալաֆր.նոյմ.ին 12ենի ճումատա կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ով գարատան Ֆոպրէն սիւվար օլաղը «Պաղտատա» վաքօրը Մարմարա Զանագալէ, Մէլանիկ, Շիրա Բաթրաս, Մարսիլիա Հավր։ Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Ալաֆր. նոյմ.ին 8ենի բ. երթ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ով գարատան Բօնրն սիւվար օլաղը «Բրիսէ» վաքօրը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Գումբանիա տոզրուտան տոզրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕԲՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմնաբքէրլէրինին էն իւյէք սթասիօնլաքը իչուն տասի պիւյէթ վերպիւլիր։
1ենճի մէվզը։— Բարիզ իչուն 275 ֆր, Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։
2ենճի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ենճի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։
Ցամիլիա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլըսըզը կիպի, Հինթիթան Զին, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մասակասգար իչուն ամ ադիմէթ վէ ավտէթ պիւէթի տասի վերիւլիր։
Տահա զիյատէ մալիւմատ վէ թափսիլաթ ամագ իսթէյէնլէր Գալաթասա Մօսմանէաէ Սիրէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ աճէնթիկինի վէ Սթանպուլատա Պագչէ Գաբուսընատա կէսմրիւք ադրպիկնէքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիւլիրլեր։



ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անտերլիէի սիւվար օլաղը Իսմաիլիա վաքօրը Ալաֆր. նոյմ.ին 14ենճի բազար կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասլէթի վէ նոյ.ին 16ենը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ով Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ Միսիրի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասլէթ իսէյէճէ տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆէնալէին սիւվար օլաղը «Սահտիյէ» վաքօրը նոյ.ին 17ենի չարշէնպիկ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասլէթի վէ նոյ.ին 20ենը ճումատա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 4ով Կէլիպոլը, Զանագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագըզ, Բասրա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէյէճէ տիր։

Վաքօրատա էլէքթրիգ գըյատը պուլունընբըլատը կիպի, եէմէջլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար տասի մեճմանէն վերիւլէճէք։

Պու պապտէ զիյատէ թափսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթասա ըբԷՔՐՍ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէտի վէ եասսա Սթանպուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՄԸ

Թէմամէն թէավիյէ օլունմըշ ատրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԴԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպոլ շիւպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալոյ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգամը հէր նէվի պանգա մանամէլաթը ատրէսոհատ էլլէր, էմթիա, էհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէսէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքտէ եվրոպա իւզերինէ օլան չէքլերին ագոնթոսը, հիսապը ճարի քիւչաաը, չէք վէ գրեատ մէքթուպլարը էմիսիոնը, Թուրքիա վէ Եվրոպանին պայրաքա չէհիրլերինէ Թէեատէր զրմնընա Թէլէկրաֆլա եմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Լահամ պորտատոր.—կէրէք բիրացմըշ վէ կէրէքտէ էճնէպի բիրացլար իւզերինէ մուշթերիլերիմիզ իլիւն էն գիյատ մէնֆաաթպախշ չարթլարլա Գորատա էմրլերինին իհրաաը։

Տէրս իսիմէք իւզրէ զայէթ հիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիւհիմէթ էահամը գապալ իթթիկի կիպի, հէր նէվի գուրգունլարը ագոնթո վէ եա Թահսիլ էլլէր։

Աթինա Պանգամը՝ գարայարընտա պուլունան տոլապլարընը մուտաթ չարթլարլա էհալիյէ իյնարա վերիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգամը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան ատբօլարը ատթէտէք գապալ էլլէր.
Համիլինէ (ավիս.) ատբօլար իչիւն 3%
6 այլգա » » 3½%
1 ենէլիգ » » 4%
2 ենէլիգ վէ տահա զիյատէ իչիւն 5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուբսա. ագչէ չէքիլմէք օլարագ իսաէ իսթիր։ Ֆարզլէր՝ հէր ենէնին յունվար 2ոն իլէ յուլիս 1ի թարիխլերինէ թէեատէր օլունը։

4% ֆայիզլի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգամը ուֆագ ատրմայէտամանան իպարէթ միւրթերիլերինէ ամ հէր կէնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմայա, խուսուսի ատբօ գարնէլէր իհտա իթմէլ օլուպ, պունլարլա ադամի օլարագ 100 (եիւզ) լիրայա գատար ատբօ իսէպիւլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինէ ֆայիզ կէթիրմէքէտ օլուպ, պու պապտէպի թէեատրոյ ատբօլարագ 25 ղ.ատան (տլթուն ագչէ) պուլունմագ տըր։

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ ՆՈՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՀԻ ԻՆԿԻԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1908 ենէսինտէ հասրլաթը ատնէվայէ	» »	6,031,036
1908 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	26,320,110

Շէրուէթը միւթեատիլ իւլէ մըգասրը մէպլաղը քիւսի օլան սիկուրթալար գապալ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ Թազմինաթը ատրիալ Թէեատէր օլընընը կիպի, Թէեատրոյ զուլէթլէ զանի վէ քէմալը ատլ ու հագգանիյէթլէ իէրա օլունը։

Տէրսաատէթէ ուսմամի ամէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՐԵԱՆ ՎԷ ՄԱՆՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէլէմ Ալի-Բաշա Խան

Թաչրատա մանհամմ մահալլէր իչիւն միւգթէտիր ատէնթ վէքիլէրի արանըմագտա տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 ուէֆէր 1310) Թարիխի ֆերմանը Հիւմայունը ճէնասը Բարիչէի մանթուգը մունֆիֆնէ Թէշէքքիւլ իթմէ տըր։

Գալաթատա Հէզարէն սոգաղընտա Գօ-Օբերթիվ մաղազատ գարշըսընտաքէսին նալը Ֆանընտա 14 նումերլիտարէի մէրքէզիէ վէ մէվզդի ատթէյէ միւրաճաաթ օլունտուիլիր։

Սթանպուլատա եէնի ճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Պագչէ Գաբուսընտա Շէյխիւլ Իսլամ խանընտա 10 նումերոտա Իսրաիլ Սատոգ էֆ.
» Վէզնէհիլէրտա Ապտի պէյ վէ գումբանատոր։
» Պագչէ գաբուսընտա Էմին էօնինտէ Իզմիր սոգաղընտա Ամէլօղլու էֆ։։
Գատրքէօյինտէ Զարը ֆատէսինտէ Անատոլուսատա։

Գատրքէօյինտէ Մատա ֆատէսինտէ Անթիրա էֆ.։
Գէյիւքտէրէտ Ա. Տէմարքի էֆ.
Գէյղուլնատա ֆատէի Բէպիրտա Օսմանը Պանգասը չիւպէսի։
Երէնքէօյինտէ Բօրթա վէ Թէլէկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէօլօկօս Եօնիտէ էֆ.։
Գալաթատա Թիւնել խանընտա 12 նումերոտա Ա. Բիրճանց էֆ.։
Գէյիւք Առատա Բէսալ էֆ.։
Մաքրիքէօյինտէ Սթամբոն ֆատէսինտէ Ա. Անդելիտէ էֆ.։

ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՏԱՒՐԻՑԻՆ ՎԱԳՖԻՑԻՆ

Ագ Պապատա Խօճա Իսհագ էֆ. վագֆընտան պիր պապ գահվէ միւքանըյլա իթիսալընտա քայրին միւքանրն սէնէի հալիյէ Թըշր. սանիսի օն պէշինտէն իւչ եիւզ եիկիրմի եէտի սէնէսի Թըշր. եվվէլի ղայէսինէ տէկին իւչ սէնէ միւտտէթլէ վէ քէհրի ալթընշ ղրշ.ա պէտէլ իճար իլէ մահալը մէղքիւրատ սաքին Մահմուտ էֆ. էօհէսինտ Թէգարրուր իթմիշ օլմաղլա զամ իլէ իսթիճարընա Թալիպ օլանլարը շէհրը հալը ըսմինին ոնընճը սալը կիւնինէ գատար Պէյգօզատա սէքիրինճի տտիրէթ վագֆիյէյէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

1 Թըշր. սանի 325 3—2

ՊԱԼԸՔ ԵԱՂԸ

ԻՂԷՄԷՑԷՆԷՐԷ ՄԻԻԺՏԷ

ԳՕԳՈՒՍԸ ԱԼԸՆՄԸՇ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Huile de foie de Morue désodorée

Պալըք եաղը զաիֆ օլան վիճուլարա վէ խուսուսիլէ, էոքիմիչ koխուրիւֆ, աֆինկեր ուսմամի սընիր զաիֆիլիկի, ֆանսրգլբֆ, գուվկեքսիգլիֆ, ռոմաթիզմ, սրաճան վէ ֆեմիֆ հասթալըգլարա Թէեսիրի օլաուղը ճիւմլէճէ մալիւմ ատր, շու Թէեսիրաթը ուսուսմիյէսի իֆռաճ (անախորժ) խոհի քօքուսընան նաչի հէր քէս խոթիֆատ իսէմմէմէքատ խի. հալ պու քի եենի պիր ուսուլը Ֆենինի իլէ պէօյլէ մուհիմ պիր ատվատան ուսուսա խոթիֆատ էթթիրմէք իւզրէ պալըք եաղընը pککھرաբրնա իլիօսկիչեռֆ եալընըզ գօգուսը իգալէ իսիլմիշ օլմասընան վէ հաթթա միսեկերի զաիֆ վէ նագիկ օլանլար պիլէ գօլայճա հալմ իթմէլէրինէն ատալը քէմալը Թէհլիւկէլի Թավսիյէ իսէրիզ։

Պու պապտէ քէսպը էճնիյէթ իթմէք խոթէյէնլէր էճզախանէմիզէ Թէշրիֆ իտուպ Թէճրիպպէ խէպիւլիրլեր։

Մէրքէզ ատբօսը Տէրսաատէթտէ Պահչէ Գապուսընտա Համիտիյէ Սէպիլի գաբշըսընտա Աբիկ Իւթիւճեաճ էճզախանէսինտէ վէ Գատը քէօյուճեսնտէ հավա կապը գումբանիասը գաբշըսընտա Տրդաս էֆ.ճիճ էճզա ատբօսընտա։

Կէրէք Տէրսաատէթ վէ ղէրէք Թաշրալար պիճիմէմէ մարսուֆ էճզախանէլէրէպ պուլունը։

Տէրսաատէթտէ 100 տիրէմմիք չիճէլէր պէտ զրուտա սաթըլմագտա տըր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ուճագ բանսըման բաքէթլէրի իմալը իչիւն ըուլը հալինտէ բաքէթլէր տէրուինինտէ օլմագ իւզրէ, 2,000 քիլօ ճավպը բիւթուպէթ բամուզդն միւպայէսընա լիւզամ կէօրիւլիկինտէն մէզքիւր իւմիգատար բամուզը մէվճուտ նիսմունէսի վէճհէլ իթթա Թալիպ օլանլարը Լէվազիմաթը Ուսուսմիյէ տտրէսի իւչիճնի չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլէրի իլան օլունը։

2 Թըշր. սանի 1925 3—2

Ս.Ի. Ա. ՄԷՐՔԻՐՈՎ

ԳՕԳՈՒՍԸ ԱԼԸՆՄԸՇ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Իչպու ֆապրիգանդն սահիպի 9 ատա նիչանլարա միւթէլիֆ տէրկիր սումամիլէրէ իֆթիրաքընան տոլալը տա 35 պէօյուք միւքաֆաթա նարիկ օլմըշ տըր։

ԱՐԱՔԸՆԸՋ

Շիրէ իւզէրինտէ Եունան հիքիմէթինին Թէեմինաթ պանտրոլը իւլէ ատթէօէքի բէտմի չահատէթնամէսինի։
«Եունան տարիխիյէ նազրը Եունանեթանա Ս. Ի. Ա. Մէթաքա իւնվան» ատթնատա Եաղընը պիր գանտաղ ֆապրիգատը մվէսուտ օլուպ, պու ֆապրիգանը՝ տա Բիրէտ Թէէսիս իսիլմի պուլունտուղընը Թէեմա իսէ։

Եունան տարիխիյէ նազրը
Մ. Մ. ԲԷՕԲՕՒԻՈ

Աթինա, 14 յունիս 1904

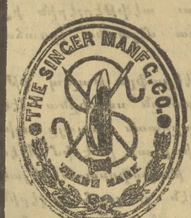
Տէրսաատէթ վէ պիւֆէյլ Թուրքիատա մէրքէզիիյատ տատա Գալաթա խանընտա 9 նումերոյը օտա տըր։
Աւէնթ՝ ՍԹԷՓԱՆՈՍ ԱՆԱՆԻՍ

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԻՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեատրընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլուսը մաքինալարը զէրթաքէթ վէ մէքանէք իլէ ատբ պէր խալի մուհատէնաթը ատերչէ թագիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանը հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլիալարը թէրզիէր վէ գունուլրաքլար մահկա Սինկէր մաթինատը իսթիսալ իտերլեր։

Սինկէր գումբանեատը չիմարիյէ գատար վէգու պուլան միւթէատտա տերկիի ուսմամիլերատ տերօք կիւզէն զիյատէ սաթիլմակ վէ միտալիալարա նայլ օլմըշ տըր։

Շիւպէլէր պիլիմիյէ բուլթրանը Շահէտ։
Մէզքիւր մաքինալարընն մահալլէթաթվիլ
ՎԷՑՕՂԼՈՒՆՅԱ) Տօղրու եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէզքէպ Սալթանի (գարշըսընտա։
) Գան-Մարչէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրեր։
Թիւնէլիկ արգատընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՅԱ) Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։
ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ) Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա
(Նօ. 13։
ԻԻՄԿԻԻՏԱՐՅԱ(Զարը Պոյունտա Նօ. 120։
Թագիլիէրէն ուգրնմագ իչիւն պուլատէքի մարգանընն մաքինալարընն իւզերինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։
Մէզքիւր գումբանեանն իտարէի ուսմամիյէի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլատա 343 վէ միւքէրրեր 343 նումէրոյու Տիւզողլու Սարգիս պէյ խանէի։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԻԲԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄԳՈՒՐԴ։
Տէրսաատէթ Ալէման գանօլաթօսընտա գաստա (1906 յունվ. 31ատ)

Տրէզանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնուլէր Պանքէրսի վէ Նաշիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ թարաֆընտան մատէատա
ՄԷՐԻԹԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՎՕՅՎՕՏԱ ՀԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆԳՈԼ ՇԻՒՊԷՍԻ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ
ԽՈՒՍՈՒՍԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ
Գատա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½ռան 4է գատար
Ճումատա կիւնլերի սաաթ 9½ռան 1է գատար։

Մէզքիւր պանգանըն Թատարրուֆ գաղատը տասի օլուպ, պու գաղատրատա Թէվտի իսէնլերէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիգ իչիւն 100ատ 3½, 1000 լիրատան զիյատէ մէպալիգ իչիւն 100ատ 5 ֆայիզ իթթա էյլէօր։

Պանընա պէրատեր պանգա՝ քէշիֆէթթի եվվէլճէ մահալի կազէթարատա իլան իթթիրմէք չարթլյա ֆայիզին մզգատարընը Թէեսիս վէ եա Թէեգա իթմէք օէլահիյէթինի մահֆաղա էյլէր. Թէվտի իսէյէն մէպլաղատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիգ իսթէնիլտիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200ատէն 1000 լիրայը գատար օլան մէպալիգի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիսն էվվել, 1000 լիրայը միւթէատիլ ագչէի իսթիրատա իչիւն ատ 30 կիսն էվվել պանգայա իպպալը քէֆիյէթ իթմէք իչնագ իսէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրատատը իւլէ եէնէպի պօրատարընա միւթէպիգ ուրարբյարը տասի չէրանը միւթէատիլ իւլէ գապալ էյլէպիկի կիպի։ վէճաթէթիյէ իչիւրա իսիլէն Թանվիլաթն էմրը մահֆաղատը զամանընա պիր ամէք իչիւն այրընա իւզէրէ ալմագ։

Գրեատ Ցանսիկ էֆէնտիէն Թանվիլաթընն ամօրթիզատան քէչիսէնինտէ պուլա պուլ Թէեսիս իսիլմէսինտէ հուսուլէ կէլէճէք զարատա գարը Թանվիլաթը մէզքիւրէտի սիկուրթա էյլէր։

ԼԻԻՆԻՈՆ

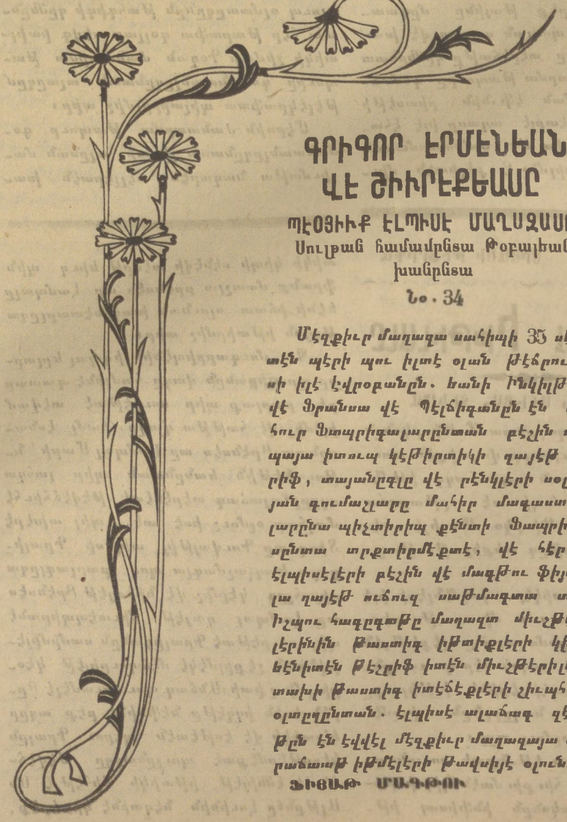
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

L'UNION DE PARIS

Մէրքէզը իսարէտի Բարիզատ Վանսամ մէրանընտա խուսուսի սարիէրլերինտ

Սերմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւտիս չէրանը իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գալա իսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսելա չէրանը հալինտէ միւթէլիթ (միքթ) Թրանսամ վէ սարէ սիկուրթալարը իչրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգաը Օսմանը Գանգասը տըր։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ուսմամիյէ՝ Սթանպուլատա Սուլթան Համամընտա Գաթրրքը օղլու Բասարը։
Միւտիրի Ուսմանիյէ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԻԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Մալիքը Մահրասէնինտ հէր Թարաֆընտա խուսուսի ուժանալարը վար տըր։



ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱՍԸ
Սուլթան համամընտա Թօբչիեան խանընտա
Նօ. 34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իլլէ օլան Թէճրուպէսի իլէ Էվրօքանը. եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանը էն մէշհուր Ֆապրիգալարընտան բէշին միւպայա իտուպ կէթիրտիկի զայէթ զարիֆ, տայանըգլը վէ բէնկլէրի սօյմայան գումաշլարը մահիր մագասատարլարընա պէյտիրիպ քէտի Ֆապրիգասընտա տրքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէշին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տըր։ Իչպու հագդպաթը մաղազա միւշթերիլերինին Թատրիգ իթթիքլերի կիպի, եէնիտէն Թէշրիֆ իտէն միւշթերիլերին տտախ Թատրիգ իտէէքլերի չիպէսիպ օլարգընտան. էլպիսէ ալանագ զէվաքը էն էվվէլ մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի Թավսիյէ օլունուր։
ՑԻՑԱԿ ՄԱԳԴՈՒ